

DINÁMICAS DE COOPERACIÓN DESCENTRALIZADA EN EDUCACIÓN Y CULTURA
ENTRE MEDELLÍN Y BARCELONA: ELEMENTOS QUE APORTAN A LA
CONSTRUCCIÓN DE UN MODELO DE CIUDAD



JUAN GUILLERMO MONTERROZA CHÁVEZ
CÓD. D6902264

UNIVERSIDAD MILITAR NUEVA GRANADA
FACULTAD DE ESTUDIOS A DISTANCIA
PROGRAMA DE RELACIONES INTERNACIONALES Y ESTUDIOS POLÍTICOS
MEDELLÍN
2017

DINÁMICAS DE COOPERACIÓN DESCENTRALIZADA EN EDUCACIÓN Y CULTURA
ENTRE MEDELLÍN Y BARCELONA: ELEMENTOS QUE APORTAN A LA
CONSTRUCCIÓN DE UN MODELO DE CIUDAD

JUAN GUILLERMO MONTERROZA CHÁVEZ

Trabajo de grado para optar al título de Profesional en Relaciones Internacionales y Estudios
Políticos

Directora

Adriana P. Martínez

Docente del Programa de Relaciones Internacionales y Estudios Políticos

UNIVERSIDAD MILITAR NUEVA GRANADA
FACULTAD DE ESTUDIOS A DISTANCIA
PROGRAMA DE RELACIONES INTERNACIONALES Y ESTUDIOS POLÍTICOS
MEDELLÍN

2017

CONTENIDO

	pág.
RESUMEN	7
INTRODUCCIÓN	9
1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	11
2. JUSTIFICACIÓN	13
3. OBJETIVOS	14
3.1. General	14
3.2. Específicos	14
4. MARCO REFERENCIAL	15
4.1. Marco contextual	15
4.2. Estado del arte	18
4.3. Marco teórico	22
4.3.1. <i>Interdependencia compleja</i>	22
4.3.2. <i>Paradiplomacia</i>	23
4.3.3. <i>Institucionalismo</i>	24
5. METODOLOGÍA	26
5.1. Tipo de estudio	26
5.2. Métodos y técnicas	26
5.3. Tipo de muestra	26
5.4. Recursos a utilizar	27
CAPÍTULO I	28
1. LA COOPERACIÓN DESCENTRALIZADA: CONTEXTO GENERAL, APLICABILIDAD EN COLOMBIA Y ACTORES	28
1.1. Origen y definición de la cooperación descentralizada	28
1.2. Características de la cooperación descentralizada	31
1.3. Modalidades y enfoques de la cooperación descentralizada	32
1.4. La cooperación descentralizada en Colombia	33
1.5. La ciudad como actor de la cooperación descentralizada. El caso de Medellín	35

1.6. La Agencia de Cooperación e Inversión de Medellín y el Área Metropolitana (ACI)	38
CAPÍTULO II	41
2. LA COOPERACIÓN DESCENTRALIZADA EN MATERIA DE EDUCACIÓN Y CULTURA ENTRE MEDELLÍN Y BARCELONA Y LAS INICIATIVAS DESARROLLADAS	41
2.1. La cooperación descentralizada entre Medellín y Barcelona en educación y cultura	41
2.2. Iniciativas en el marco de la cooperación descentralizada entre Medellín y Barcelona	43
2.3. Convenio de Intercambio de la Red de Bibliotecas de Medellín y Barcelona	44
2.4. Documentales Barcelona-Medellín	47
2.5. Exposición Piso Piloto	50
2.6. Libro Medellín que estás en el cielo	52
CAPÍTULO III	55
3. DESAFÍOS DE LA COOPERACIÓN DESCENTRALIZADA ENTRE MEDELLÍN Y BARCELONA EN LA CONSTRUCCIÓN DE UN MODELO DE CIUDAD PARA MEDELLÍN BASADO EN LA EDUCACIÓN Y LA CULTURA	55
CONCLUSIONES	62
RECOMENDACIONES	65
REFERENCIAS	67
APÉNDICES	72

LISTA DE TABLAS

	Pág.
Tabla 1. Evolución institucional de la ACI	39
Tabla 2. Caracterización del Convenio de intercambio de la red de bibliotecas de Medellín y Barcelona	47
Tabla 3. Aspectos principales del programa DocsBarcelona-Medellín	49
Tabla 4. Aspectos principales del programa Piso Piloto	52
Tabla 5. Aspectos principales de proyecto libro <i>Medellín que estás en el cielo</i>	53

LISTA DE FIGURAS

	pág.
Figura 1. Mapa conceptual sobre definición de la cooperación descentralizada	31

RESUMEN

Este trabajo tiene como objetivo principal identificar las dinámicas de cooperación internacional descentralizada en materia de educación y cultura entre Medellín y Barcelona, que permitan determinar los aportes hacia la construcción de un modelo de ciudad. Dicho modelo que se plantea Medellín para sí misma ha sido producto de una serie de procesos internos que han tenido lugar en la ciudad en los últimos años, teniendo en cuenta para ello unos elementos que han ayudado a desarrollar y mantener la cooperación Medellín-Barcelona en el periodo 2010-2016.

Para lograr el objetivo propuesto, fue necesaria la utilización del método de la revisión documental a partir de una verificación, lectura y análisis de textos y con apoyo de entrevistas semiestructuradas programadas con expertos en la temática planteada.

Durante el periodo 2010-2016 la cooperación descentralizada entre Medellín y Barcelona ha permitido el desarrollo de una serie de iniciativas descritas en el presente documento. De acuerdo con la información obtenida, se ha podido determinar que estos guardan una estrecha relación con la construcción de un modelo de ciudad para Medellín, basado en la educación y la cultura.

Palabras clave: cooperación descentralizada, globalización, Medellín-Barcelona, modelo de ciudad, paradiplomacia.

ABSTRACT

The main objective of this work is to identify the dynamics of decentralized international cooperation in education and culture between Medellín and Barcelona, in order to determine the contributions towards the construction of a city model. Medellín's model for itself has been the product of a series of internal processes that have taken place in the city in recent years, taking into account elements that have helped to develop and maintain Medellín-Barcelona cooperation in the period 2010-2016.

In order to achieve the proposed objective, it was necessary to use the method of documentary revision based on verification, reading and analysis of texts and with the support of semistructured interviews programmed with experts in the subject matter.

During the period 2010-2016 the decentralized cooperation between Medellín and Barcelona has allowed the development of a series of initiatives described in this document. According to the information obtained, it has been possible to determine that these are closely related to the construction of a city model for Medellín, based on education and culture.

Keywords: decentralized cooperation, globalization, Medellín-Barcelona, city model, paradiplomacy.

INTRODUCCIÓN

La cooperación descentralizada emerge como un instrumento para impulsar el desarrollo local, justificado en el protagonismo de los gobiernos subnacionales en el escenario internacional, que es el reflejo de una realidad donde, día a día, se suman nuevos actores. Uno de ellos son las ciudades, llamadas a desempeñar un papel decisivo en la internacionalización de sus territorios. Desde esta perspectiva, la estructura tradicional de cooperación internacional en la que los Estados se constituían como los únicos actores ha sido cuestionada y, en consecuencia, las ciudades han asumido un rol más visible, dando paso a una reflexión acerca del papel que pueden desempeñar como nuevos integrantes de dicho sistema.

En este contexto, la cooperación descentralizada dentro de su campo de acción ha venido impulsando procesos de consolidación democrática, participación ciudadana y construcción de tejido social, y, al mismo tiempo, ha mantenido coherencia con las políticas de acción exterior ejercidas por el Estado central. De esta forma, las ciudades, conscientes del potencial que la cooperación descentralizada puede tener para impulsar sus iniciativas de desarrollo, han ampliado su margen de maniobra en el sistema de relaciones internacionales, valiéndose para ello de la globalización y los avances tecnológicos. En consecuencia, se han ido produciendo flujos más intensos en aspectos culturales, económicos, sociales, políticos, educativos, etc.

En este orden de ideas, este trabajo parte del hecho de hacer un reconocimiento de la importancia que la cooperación descentralizada tiene en los procesos de transformación y desarrollo urbanos, tomando como marco de referencia para ese análisis iniciativas desarrolladas y en curso dentro de las dinámicas de cooperación entre las ciudades de Medellín y Barcelona, las cuales se pueden asociar con la construcción de un modelo de ciudad que se plantea para Medellín. Teniendo en cuenta lo anterior, se deriva el interrogante: ¿Cuáles han sido los aportes dentro de las dinámicas de la cooperación entre Medellín y Barcelona en materia de educación y cultura para la construcción de un modelo de ciudad para Medellín?

Al mismo tiempo, para el desarrollo de la presente investigación se plantean una serie de objetivos específicos que tienen que ver con la identificación de iniciativas y de aquellos elementos que han incidido en que se den los lazos de cooperación entre Medellín y Barcelona, y en este

misma línea de investigación, cuáles serían los desafíos a los que se enfrentarían estas relaciones de cooperación entre dos ciudades con muchas características en común.

Para lograr todo lo expuesto hasta ahora, es necesario contar con una serie de herramientas acordes al tipo de investigación que se plantea en estas líneas; por lo tanto, se utilizan diferentes recursos para acceder a la información, como libros especializados en la temática planteada, bases de datos, recursos electrónicos, material audiovisual y entrevistas semiestructuradas a funcionarios vinculados a la cooperación Medellín-Barcelona.

En cuanto a la cooperación descentralizada como uno de los ejes centrales de esta investigación, es necesario señalar que no existe un consenso en cuanto a su definición, ya que diferentes autores plantean definiciones con algunos elementos en común, pero se cree que llegar a una definición exacta, aún es un asunto que está en construcción. Por lo tanto, dentro del estado del conocimiento del tema, se toman algunas de estas definiciones logradas por medio de trabajos investigativos, resaltando la incidencia de este tipo de cooperación en el desarrollo local y la construcción de un modelo de ciudad para Medellín.

Posteriormente, con referencia al desarrollo de este trabajo, se desarrollan tres capítulos, que dentro de la temática propuesta abordan de forma concisa los distintos conceptos, temas e iniciativas llevados a cabo en el marco de la cooperación descentralizada en educación y cultura entre Medellín y Barcelona, para, finalmente, y tomando en consideración lo planteado hasta aquí, exponer algunas conclusiones y recomendaciones.

1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

No cabe duda del auge que la cooperación descentralizada ha tenido en los últimos tiempos, al generar procesos de desarrollo territorial más incluyentes y posicionando a nuevos actores en el contexto internacional. En consecuencia, se ha abonado el terreno para la aparición de nuevas estrategias para la internacionalización de las ciudades, quienes, a su vez, se han convertido en actores más visibles en el panorama internacional y desde donde emergen propuestas innovadoras. Con el aprovechamiento de la actual globalización, las ciudades luchan por ejercer una diplomacia desde sus territorios, que potencialice sus capacidades y contribuya a su desarrollo local. Tal como lo afirman Jiménez, Ochoa y Pineda (2010):

La globalización trae consigo nuevas configuraciones en el marco de lo local, ubicando a las entidades territoriales como nuevos agentes en el marco internacional y generando en estas la necesidad de fortalecer medidas que vayan en pro del crecimiento y desarrollo; a su vez originan enfoques descentralizados estructurados alrededor de la potenciación de los factores económicos del territorio que impulsan y ponen en marcha procesos de desarrollo regional y local basados en sus ventajas competitivas locales. (pp. 114-115).

En esa dirección, los llamados nuevos agentes o actores de la cooperación descentralizada están inmersos en mayor o menor medida en un proceso evolutivo y formativo, cuyas tendencias globalizadoras actuales los obligan a ser más competitivos a través del liderazgo de sus instituciones, al tiempo que sus actuaciones vienen a ser definidas por medio de la búsqueda de alternativas y soluciones a las problemáticas de sus comunidades, pasando de simples receptores de ayuda dentro de los esquemas tradicionales de cooperación, a ser protagonistas de gran importancia en el sistema de relaciones internacionales. De acuerdo con Enríquez y Ortega (2007):

La cooperación descentralizada emerge pues, fecundada por nuevos actores (locales), nuevos enfoques (desarrollo humano) y nuevos principios. El principal salto cualitativo que se produce con ello, es que las administraciones regionales y locales dejan de ser simples beneficiarias y se convierten en genuinos sujetos y protagonistas de la vida internacional y de las iniciativas concretas. Las colectividades territoriales o sociedades locales generan así sus propias políticas de cooperación descentralizada, a veces apoyadas en programas de organismos internacionales. (p. 6).

En este sentido, la ciudad de Medellín se ha ido posicionando poco a poco como un referente de transformación urbana y social, no solo en Colombia, sino también en el contexto

latinoamericano y mundial, y que ha buscado a través de distintos medios consolidar un modelo de ciudad propio, reconocido por integrar distintos elementos de su realidad y logrando una sinergia al alinear diversas instituciones locales hacia un objetivo en común. De allí, que la cooperación descentralizada que ha construido Medellín con la ciudad de Barcelona se ha constituido como una alternativa de apoyo, en la medida en que las dos ciudades mantienen desde lazos de amistad en diversos temas hace varios años, como la educación y la cultura, que emergen como alternativas para la transformación social y posible solución a las problemáticas existentes.

Teniendo en cuenta este escenario, y considerando el rol que la cooperación descentralizada puede desempeñar en los procesos de transformación social y urbana de una ciudad como Medellín, surge la siguiente pregunta de investigación: ¿Cuáles han sido los aportes dentro de las dinámicas de la cooperación entre Medellín y Barcelona en materia de educación y cultura para la construcción de un modelo de ciudad para Medellín?

2. JUSTIFICACIÓN

Considerando la oportunidad de profundizar y aplicar las teorías vistas durante la carrera profesional y en la vida real, y reconociendo la importancia que la cooperación descentralizada puede tener en la transformación de una ciudad como Medellín, y de cara al futuro, a través de un modelo de ciudad, este trabajo de investigación supone un enorme interés para comprender las problemáticas en las ciudades actuales y contribuir por medio del ejercicio profesional a plantear posibles soluciones, para hacer de ellas espacios más incluyentes.

En esta medida, y a nivel práctico, el aporte de esta investigación se basa, en primer lugar, en la descripción de los enfoques teóricos de la cooperación descentralizada en el entorno urbano, y, en segundo lugar, en la identificación de elementos culturales y educativos, que dentro de las relaciones que se han establecido entre Medellín y Barcelona permiten hacer un análisis de la forma en que se relacionan con la construcción de un modelo de ciudad. Sin embargo, al ser Medellín y Barcelona ciudades con marcadas diferencias por su contexto político, urbano, económico y social, resulta interesante analizar cómo al mismo tiempo han podido afianzar lazos de cooperación tan fuertes para superar diferencias y encontrar aspectos en común.

En este orden de ideas, este trabajo también se realiza con el firme propósito de que sirva como referencia a futuras investigaciones que estén enmarcadas en este escenario, y que se reconozca la importancia de la cooperación descentralizada al contribuir con la creación de espacios urbanos más incluyentes, que integran elementos del entorno y que aportan a la construcción de modelos de ciudad para aplicarlos en otros lugares.

Es por esto que al existir iniciativas que avalan la cooperación entre estas dos urbes, se tiene un campo de acción lo suficientemente amplio para realizar un análisis como el que se pretende, donde las dinámicas transformadoras de la ciudad permitirán explicar y entender un modelo asociado al desarrollo de la cooperación descentralizada que se plantea para Medellín.

3. OBJETIVOS

3.1. General

Identificar las dinámicas de cooperación internacional descentralizada en materia de educación y cultura entre Medellín y Barcelona. que permitan determinar los aportes hacia la construcción de un modelo de ciudad que se plantea Medellín para sí misma.

3.2. Específicos

Identificar los elementos por los cuales se ha desarrollado y fortalecido la cooperación descentralizada entre las ciudades de Medellín y Barcelona en materia de educación y cultura entre el 2010-2016.

Identificar las iniciativas a través de las cuales se sustenta la cooperación internacional descentralizada en materia de educación y cultura entre las ciudades de Medellín y Barcelona entre el 2010-2016.

Analizar los desafíos de la cooperación descentralizada entre Medellín y Barcelona para lograr un modelo de ciudad para Medellín, basado en la educación y la cultura.

4. MARCO REFERENCIAL

4.1. Marco contextual

A través de la historia de la disciplina de las relaciones internacionales, se han presentado cambios en sus paradigmas, producto de la necesidad de adaptarse a la naturaleza cambiante del mundo, donde procesos dinamizadores y transformaciones constantes le dieron su característica heterogénea. A pesar de los esfuerzos por constituir un sistema de relaciones, se han presentado conflictos de intereses que amenazan su estabilidad y obligan a los Estados a buscar alternativas en consensos colectivos, basados en la adopción de soluciones a las necesidades de desarrollo y superación de las desigualdades. En medio de este panorama, han surgido iniciativas como expresión de solidaridad y formas de ayuda, que, como la cooperación internacional, se constituyen en una poderosa herramienta encaminada a lograr disminuir las brechas y discrepancias entre las sociedades. Al respecto, Tassara (2013) afirma:

Después de la Segunda Guerra Mundial se abrieron múltiples procesos innovadores. Procesos en lo político, económico y social. Los mismos generaron cambios trascendentales en el panorama internacional y contribuyeron a crear las condiciones para el posterior arranque de las primeras actividades de la cooperación internacional. (p. 32).

En este sentido, con la aparición de la cooperación internacional se lograron solucionar múltiples problemáticas; tal fue el caso de la reconstrucción europea después de la Segunda Guerra Mundial. No obstante, en el contexto actual, las prioridades y necesidades en términos de desarrollo han evolucionado y se han visto influenciadas directa o indirectamente por fenómenos como la globalización y la interdependencia.

En efecto, los gobiernos se han visto en la necesidad de plantear nuevas alternativas que por medio de la cooperación permitan la superación de coyunturas socioeconómicas y políticas en sus territorios a través de las capacidades de la cooperación internacional para impulsar procesos de desarrollo. Dichos cambios han sido tanto en sus mecanismos como en sus enfoques y, como resultado, se comienza a hablar de un tipo de cooperación descentralizada que tiene en cuenta

propuestas provenientes de la ciudadanía y que viene mostrando un desarrollo de forma significativa en los últimos años, ampliando los lazos entre los gobiernos locales. Precisamente,

Esta es una modalidad que sirve para potenciar la acción de los gobiernos locales como conductores del desarrollo local y la cohesión social. Sus potencialidades están determinadas fundamentalmente por su cercanía a la población, su mayor autonomía frente al conjunto de la cooperación al desarrollo y su sintonía con los procesos municipales de desarrollo. Como una cooperación que permite una participación directa entre homólogos, estimula los procesos de descentralización y otorga mayor autonomía y capacidad de gestión y decisión a los gobiernos locales. (Grandas, 2010, p. 49).

En consecuencia, por tratarse de una modalidad de cooperación que incide directamente en el desarrollo local, y de paso en la transformación de los espacios urbanos, al mismo tiempo la cooperación descentralizada asume roles que se asocian directamente con aspectos como la solidaridad, la generación de tejido social y el trabajo mancomunado a través de la toma de decisiones que genere impactos en sus comunidades y la ciudadanía en general. De igual forma, las ciudades, a aparte de ser espacios de intercambio, donde tienen cabida la mayoría de las actividades culturales y educativas de sus habitantes, también son sedes de las instituciones de gobierno que las administran. Al respecto, Marx (2008) afirma:

Entendemos la ciudad como un espacio en el que conviven distintos actores, entre ellos los gobiernos locales, que con su diversidad pueden generar conflictos y disputas, pero también armonía y cooperación. La ciudad es el lugar en el que se expresan los deseos y las necesidades de los seres humanos. (p. 29).

Sumado a lo anterior, las ciudades vienen experimentando cambios, tanto en su aspecto físico como en la forma en que se relacionan, incrementando su capacidad para identificar y resolver necesidades y problemáticas, al igual que se ha venido dando una evolución en los instrumentos para resolverlas. Precisamente, en la década de los setenta y ochenta, por cuenta de la inestabilidad político-económica en muchas regiones del mundo, así como la aparición de la globalización, los actores subnacionales dieron los primeros pasos para liderar e implementar nuevas estrategias para impulsar el desarrollo por sí mismos, dejando atrás los métodos tradicionales y desgastados de cooperación. Magone (2006, citado por Zamora, 2016, p. 251) señala que “los años setenta de crisis e inicio de transformación estructural de la economía global (flexibilización), crearon las condiciones para el posicionamiento de los gobiernos subnacionales”.

De allí en adelante las ciudades han aumentado sus capacidades para detectar las oportunidades que supone la cooperación descentralizada, convirtiéndose en las promotoras de esta tendencia.

En este orden de ideas, y tomando como ejemplo el caso de Colombia, el desarrollo de un campo de acción que les permita a las ciudades convertirse en actores activos de gestiones de cooperación internacional ha sido un proceso complejo, en parte, por la falta de voluntad política y los constantes esfuerzos locales que se requieren para impulsar estos procesos. En este escenario, la ciudad de Medellín es una excepción, puesto que a la fecha es la única de Colombia que cuenta con una agencia de cooperación internacional descentralizada constituida, que encuentra respaldo de una agenda de cooperación bien estructurada y de la cual se han logrado rescatar casos significativos de éxito.

Con respecto a lo anterior Vieira (2012, citado por Zamora, 2016, p. 266) afirma que la ACI¹ (Agencia de Cooperación e Inversión de Medellín y el Área Metropolitana) es considerada, nacional e internacionalmente como “la pieza clave y distintiva del proceso de internacionalización de Medellín”. En este escenario, se resalta lo estratégico que resulta que la ciudad de Medellín cuente hoy con su propia política pública de cooperación internacional, que en la última década se ha venido fortaleciendo gracias a las alianzas con otras ciudades con proyección global, como es el caso de la ciudad de Barcelona, capital de la Comunidad Autónoma de Cataluña², permitiendo, entre otras cosas, el intercambio de experiencias y transferencia de recursos.

En este contexto, si bien las relaciones entre estas dos ciudades datan de la década de los noventa o antes, ha sido en los últimos años que se ha logrado consolidar y fortalecer una agenda de cooperación en común que abarca diversos temas, entre los que se encuentran la educación y la cultura, y a través de los cuales se ha construido un intercambio interesante del que se desprenden varias iniciativas. Es decir, la importancia de la cooperación entre Medellín y Barcelona se

¹ Desde su creación en el año 2002, la ACI se ha consolidado como actor clave del proceso de internacionalización en la ciudad de Medellín, contribuyendo a su desarrollo económico y social (ACI, s. f.a).

² Según Intercat (s. f.), Cataluña está “situada al noreste de la península ibérica, tiene una superficie aproximada de 32 000 km² y una población de más de 7 000 000 de habitantes. Forma una comunidad autónoma dentro de España, con una institución de gobierno propia, la Generalitat de Catalunya. su capital es Barcelona” (párr. 1).

constituye en la base para reforzar algunos de los procesos transformadores en materia política, económica, social, educativa y cultural que se han emprendido en Medellín y supone un interesante historial de acercamientos. Como lo afirma la ACI:

Barcelona es uno de los aliados estratégicos de Medellín en cuanto a la cooperación internacional descentralizada. El trabajo con la ciudad catalán viene desde 1998 con el proyecto “conoces tu ciudad” con énfasis en cultura y las escuelas de iniciación deportiva. La relación se consolidó con la firma del convenio³ de amistad y cooperación entre las dos ciudades para trabajar en temas de desarrollo económico, cultura y educación. (ACI, 2014, párr. 6).

De esta forma, la cooperación descentralizada entre Medellín y Barcelona viene en un proceso de maduración y afianzamiento; por ello, y buscando su máximo desarrollo, las últimas administraciones de la ciudad de Medellín han trabajado para fortalecerla y hacer sus respectivos aportes en busca de desarrollar proyectos en común y logrando un consenso sociopolítico en torno a este tema.

4.2. Estado del arte

Para abordar el escenario que plantea la cooperación descentralizada en el campo de acción de las ciudades como protagonistas del desarrollo local, es pertinente tener en cuenta que este tema ha sido en los últimos años ampliamente abordado por diversidad de autores. El debate que se origina en este sentido se nutre de una extensa bibliografía que en el marco de las nuevas tendencias globales reconoce el rol de las ciudades al liderar nuevas alternativas de desarrollo e inserción en el sistema de relaciones internacionales paralela a la de los Estados. En consecuencia, en este apartado, se hará un recorrido por algunos de los trabajos que han abordado la temática propuesta, partiendo del concepto, aún en formación, de cooperación descentralizada, y su incidencia en la construcción de modelos de ciudad creativa.

En primer lugar, Zapata (2007, citado por Grandas, 2012, p. 81), afirma que la cooperación descentralizada es concebida como “el conjunto de iniciativas de cooperación al desarrollo que bajo el liderazgo de autoridades locales y sociedad civil, procura estimular las capacidades de los

³ Véase Apéndice A.

actores de la base territorial y fomentar un desarrollo más participativo”. En esta definición, se hace referencia a un elemento muy importante dentro del enfoque de la cooperación descentralizada que tiene que ver con la participación ciudadana, que, en términos generales, es uno de sus objetivos más importantes y base de sus postulados.

Dicho esto, autores como González (1998, citado por Romero, 2004) afirman que la cooperación descentralizada plantea nuevos parámetros dentro de las relaciones internacionales de cooperación, que buscan establecer puntos de enlace con los órganos de representación local y, al mismo tiempo, lograr que estos promuevan sus propias competencias al perfilarse internacionalmente, donde se abran espacios para la participación directa con aquellos sectores de la comunidad que puedan aportar al desarrollo del territorio. Asimismo, la cooperación descentralizada, no solo se asocia con los gobiernos locales exclusivamente, sino que también contempla la inclusión de instituciones o grupos que, aunque no pertenezcan a la estructura gubernamental, pueden intervenir en los procesos de gestión.

Al mismo tiempo, al abordar la dimensionalidad de la cooperación descentralizada en el desarrollo local, es necesario ubicarla dentro del marco de la cooperación al desarrollo, debido a que esto proporciona una visión más completa para entender y al mismo tiempo caracterizar las nuevas dinámicas que se han derivado dentro de estos procesos. De acuerdo con Coronel (2006), “la cooperación descentralizada es una forma dentro del amplio espectro de la cooperación al desarrollo; existe en forma oficial, ya sea por definiciones dentro del marco normativo de la UE, de sus países miembros y de sus administraciones subestatales” (p. 22).

En este sentido, en el transcurso de las décadas de los años setenta y ochenta, y como consecuencia de los retrocesos en materia de desarrollo social y económico, se estableció que los enfoques tradicionales de cooperación no estaban cumpliendo con los objetivos para los cuales fueron concebidos, de modo que se optó por realizar modificaciones en el plano general de los programas de cooperación, los cuales estaban desviándose de sus propósitos iniciales. Como lo explica Coronel (2006), las tradicionales líneas de apoyo vertical donde los países del Norte transfieren recursos hacia los del Sur, fueron influenciadas por los procesos político-económicos que se dieron en el marco de la Guerra Fría, y con la llegada de las maniobras de las potencias

hegemónicas de la época como Rusia y EEUU, que usaron la cooperación al desarrollo como parte de sus estrategias geopolíticas a favor de sus intereses en el continente latinoamericano.

En esta perspectiva, Latinoamérica ha sido partícipe de estas dinámicas, dado el panorama sociopolítico mundial en que se implementó la cooperación descentralizada como nuevo enfoque al desarrollo. De acuerdo con Téllez (2011), “los principales procesos de descentralización en América Latina se realizan entre 1980 y el 2005 a través de la redistribución del poder de la gestión de lo público a nivel local, acompañado por la implementación de marcos jurídicos” (pp. 30-31).

En consecuencia, se ha ido despejando el contexto de la cooperación descentralizada en Latinoamérica, dando muestras en la aplicación de nuevos parámetros para el desarrollo local, al acercar a la esfera gubernamental a sectores de la sociedad que se habían mantenido tradicionalmente alejados y al mismo tiempo fortaleciendo la gestión pública. En este sentido, Grandas (2010) afirma que la cooperación descentralizada se ha constituido como un componente clave y de suma importancia a la hora de reforzar los modelos de desarrollo local y potencializar las herramientas de las administraciones locales, lo que supone un reforzamiento de la autonomía para la toma de decisiones de los gobiernos locales y, de paso, impulsar lazos con otras ciudades o entes descentralizados.

De acuerdo con Enríquez y Ortega (2007), las relaciones de cooperación de los gobiernos locales deben guardar relación dentro de un marco jurídico más general, que permite a las administraciones subnacionales, realizar maniobras y desenvolverse por sí solas en el plano internacional, pero manteniendo coherencia con intereses de carácter nacional.

En este orden de ideas, y a la luz de estas transformaciones que progresivamente se han venido dando en el sistema de las relaciones internacionales, surgió la *paradiplomacia*⁴, en un intento por conceptualizar y explicar estas tendencias. Así, el actual propósito de las relaciones de los actores subnacionales se ha expresado en el escenario de la mundialización desde donde se han

⁴ El término *Paradiplomacia* fue propuesto por Ivo Duchacek (1984) y Soldatos Panayotis (1988) en los años setenta para definir los comportamientos de las regiones o actores subnacionales dentro de la política internacional.

establecido las bases para el surgimiento de la paradiplomacia, sintetizando la acción de los gobiernos locales a través de la promoción de sus propios intereses (Godínez, 1999, citado por Gutiérrez, 2011a).

De acuerdo a lo anterior, con el fortalecimiento de las dinámicas de la descentralización en materia de cooperación de los actores subnacionales en el panorama mundial y latinoamericano, en Colombia, algunas ciudades han dado un primer paso para la adopción de una política pública con proyección internacional. En este sentido, y de acuerdo con Zamora (2016), las tres principales ciudades de Colombia como lo son Bogotá, Medellín y Cali se han concientizado de la necesidad de impulsar procesos de internacionalización de sus gobiernos para posicionarse en el concierto internacional, aprovechando las ventajas que el enfoque descentralizado de la cooperación ofrece a la ejecución de sus planes de desarrollo.

En este orden de ideas, la ciudad de Medellín se ha destacado por plantear la política de cooperación internacional más completa del país, al contar con una agencia descentralizada propia (Grandas, 2012), que ha sido el resultado de un proceso de construcción histórico y que le ha permitido a la ciudad concretar sus planes de internacionalización sobre todo en los últimos quince años. De acuerdo con Zamora (2016, p. 265), “en esta ciudad, el tema de internacionalización se había venido discutiendo durante los años noventa. Sin embargo, la primera década del siglo XXI marcó su institucionalización”.

Finalmente, y con relación a la temática en desarrollo, en el modelo de ciudad que se plantea para Medellín existe un estrecho vínculo entre el liderazgo que asume para proyectarse internacionalmente en la búsqueda de socios y la naturaleza de una ciudad que se transforma, innova y reinventa constantemente, a pesar de sus múltiples problemáticas (Duque, 2015).

En este sentido, una ciudad creativa y de acuerdo con Lajuzan (2009) son aquellos espacios urbanos donde se integra una visión futurista y trabajo cercano con la comunidad, además de ser catalizadora de elementos culturales, sociales, educativos, políticos entre otros. Al respecto, en el marco de los vínculos de cooperación establecidos entre Medellín y Barcelona, esta última se ha constituido en un referente a nivel europeo y mundial en temas de educación y cultura (Rius y

Sánchez, 2015), que a pesar de sus críticas, se sigue consolidando y exportando, lo que en términos generales puede significar un valioso aporte para la construcción del modelo de ciudad creativa para Medellín, de acuerdo a las tendencias actuales.

4.3. Marco teórico

Esta investigación estará soportada en los planteamientos de teorías como la interdependencia compleja, la paradiplomacia y el institucionalismo, por lo que, dada su relación con la temática en desarrollo, se han tomado algunos lineamientos que se describen a continuación y que harán valiosos aportes tanto para explicar la problemática en cuestión, como para alimentar el debate que se plantea en torno al papel de la cooperación descentralizada en educación y cultura en la construcción de modelos de ciudad creativa.

4.3.1. *Interdependencia compleja*

En el intento por comprender la temática propuesta en el presente trabajo, es pertinente, en primer lugar, definir la *Interdependencia* como “la dependencia mutua. En la política nacional, interdependencia se refiere a situaciones caracterizadas por efectos recíprocos entre países o entre actores en diferentes países” (Keohane & Borja, 2009, p. 101). De manera que, desde la perspectiva de la interdependencia, el replanteamiento de la visión tradicional estatocéntrica del sistema internacional ha sido fundamentado de acuerdo con las mutaciones en el establecimiento de la política mundial, que a su vez ha producido cambios, tanto en la supremacía del Estado central, como en la forma de proceder de los mismos (Esquivel, 2014).

Sumado a lo anterior, la perspectiva de la interdependencia compleja difiere con los postulados realistas en la forma como identifica y reconoce el papel de los actores subnacionales del sistema internacional, puesto que, si para autores como Keohane y Nye es claro que existe una variedad de ellos, con gran capacidad de establecer relaciones, no sucede lo mismo con los defensores del Realismo, quienes se inclinan por darle todo el protagonismo a la figura del Estado (Calvento, 2014).

Es por ello que los actores subnacionales como las ciudades, en su intento por figurar en este panorama, se valen de diversos “canales” (Keohane y Nye, 1988 p. 42) para establecer sus vínculos entre ellos, lo que permite que se dé un incremento constante en los procesos de cooperación, pero al mismo tiempo teniendo en cuenta principios de entendimiento y mutua ayuda.

Además, la interdependencia compleja puede facilitar la construcción de una agenda de cooperación entre dos y más actores, basada en la reciprocidad de las relaciones, donde la naturaleza cambiante del escenario internacional puede ir incorporando nuevos matices y objetivos (Keohane y Nye, 1988).

Finalmente, en la formulación y ejercicio de la política al interior de los círculos administrativos que manejan las relaciones internacionales de los actores subnacionales, la interdependencia adquiere un rol decisivo en la medida en que existe un creciente interés que tiene que ver con lograr beneficios igualitarios como resultado de tales relaciones, y este sentido, los lazos de cooperación internacional no escapan a esta tendencia, a pesar de los inconvenientes que ello signifique (Keohane y Nye, 1988).

4.3.2. *Paradiplomacia*

La intensificación de las interacciones entre los actores subnacionales dentro del sistema internacional ha sido motivo de discusión y debate en los círculos académicos contemporáneos. Este proceso ha sido identificado como *paradiplomacia*, definida en términos de aquellos intercambios internacionales que se pueden dar básicamente entre ciudades, pero que incluye también otras entidades no centralizadas, al igual que empresas y organizaciones (Rodríguez, s.f). Sin embargo, y a pesar de la aparición del término hace varias décadas, se constituye como un enfoque poco explorado que varía de acuerdo al país o la región (Zeraoui, 2016).

Asimismo, la paradiplomacia ha extendido su práctica gracias al desarrollo de sectores como el de las comunicaciones y la tecnología, es decir, que las ciudades han venido intensificando sus acercamientos y superado barreras geográficas, culturales, políticas, etc., creando un constante flujo de información y reclamando un marcado protagonismo en el plano internacional

(Ruiz, 2009). De esta forma, las ciudades han pasado a convertirse en complejos núcleos multiculturales donde convergen y se dan relaciones de todo tipo.

Otro aspecto que contempla la paradiplomacia tiene que ver con el fenómeno de la globalización, comprendida esta relación con una necesidad imperante por establecer conexiones entre las ciudades, dadas las tendencias de las relaciones contemporáneas, no solo en términos de consecución de socios para ampliar la cadena productiva, sino ante la urgencia por insertarse en el sistema internacional de relaciones por su carácter global y dinámico para no quedar al margen de estas realidades (Coronel, 2006).

En consecuencia, es igual de importante tener en cuenta que algunos gobiernos no centrales han puesto en marcha un plan de trabajo para su internacionalización, en colaboración con especialistas en temas internacionales, además de la creación de instituciones y agencias responsables de promover planes de acción en asociación con otros sectores, ampliando aún más su margen de maniobra (López y Quevedo, 2014).

4.3.3. *Institucionalismo*

En primer lugar, se parte del hecho de que en los estudios institucionalistas existe la tendencia hacia el reconocimiento de otros actores en el concierto internacional a parte de los tradicionales Estados, los cuales pueden estar dotados de todas las herramientas para ejercer relaciones de cooperación fundamentada en una diversidad de motivaciones sociales, políticas, económicas, etc. (Jiménez, 2003).

De igual manera, las acciones de los actores no estatales están respaldadas por instituciones que, además de formar parte de la estructura organizativa del aparato administrativo, también le permiten a la ciudadanía identificarse con sus roles y funciones en diferentes escenarios, incluido el internacional. Por consiguiente, Zurbriggen (2006), sostiene que “las instituciones son marcos de referencia culturales a partir de los cuales los individuos y las organizaciones construyen preferencias e interpretan la realidad” (p. 71).

En consecuencia, si lo anterior se analiza desde plano la cooperación internacional, las instituciones deben adoptar modelos de coordinación que no solo faciliten la interacción, sino que también desarrollen modelos que contengan elementos que sirvan de complemento para todos los entes involucrados y basados en la confianza (Jiménez, 2003). En este sentido y dadas las condiciones, desde la óptica institucionalista la cooperación se puede analizar como un complejo proceso que contempla intercambio de datos entre instituciones, al igual que la adopción de sistema de seguimientos y control, buscando maximizar beneficios entre las partes implicadas, tal como lo sostiene Vargas (2008). No obstante, y de acuerdo con este último autor existe una clara delegación de funciones dentro de las instituciones para ejercer acciones para la consecución de objetivos, al tiempo que guardan relación directa con patrones de carácter organizacional y funcional.

5. METODOLOGÍA

5.1. Tipo de estudio

Esta investigación será de tipo cualitativa que, de acuerdo con Lerma (2001, p. 72), tiene como función “la de describir o la de generar una teoría a partir de los datos obtenidos”. En concordancia con esto, se recopilará la información de diversas fuentes primarias y apoyándose en un registro bibliográfico que será respaldado con entrevistas. El alcance es descriptivo, puesto que este tipo de estudios “buscan especificar las propiedades, las características y los perfiles de personas, grupos, comunidades, procesos, objetos o cualquier otro fenómeno que se someta a un análisis” (Hernández, Fernández y Baptista, 2010, p. 80), como sucede en este caso con el fenómeno de la cooperación descentralizada entre Medellín y Barcelona y su respectivo análisis.

5.2. Métodos y técnicas

Cómo método se hará uso de la revisión documental, que consiste en el conocimiento de una realidad determinada a partir de la revisión, lectura y análisis de textos (Sandoval, 2002). Asimismo, se pondera el uso de entrevistas semiestructuradas, que consisten en una “guía de asuntos o preguntas y el entrevistador tiene la libertad de introducir preguntas adicionales para precisar conceptos u obtener mayor información sobre los temas deseados (es decir, no todas las preguntas están predeterminadas)” (Hernández, *et al.*, 2010, p. 418). Así, pues, se realizarán entrevistas semiestructuradas a personas que manejen a profundidad la temática en el marco de cooperación descentralizada entre Medellín y Barcelona, sustrayendo información que permita responder a la pregunta problema.

5.3. Tipo de muestra

En primer lugar se harán las gestiones correspondientes para acceder a la información necesaria para el análisis de la cooperación entre Medellín y Barcelona ante instituciones como la Agencia de Cooperación Internacional e Inversión de Medellín y el Área Metropolitana (ACI) y

la Secretaría de Cultura Ciudadana de Medellín, las cuales cuentan con los recursos y archivos – para la revisión documental– concernientes a la problemática planteada. De igual manera, se toma una muestra ya no de instituciones, sino de tres expertos en el área de la cooperación descentralizada, cuyas experiencias y conocimientos aporten al desarrollo de los objetivos de investigación. Estos informantes son: el asistente de dirección ejecutiva de la ACI; el productor del Festival DocsBarcelona-Medellín; y una líder del programa Red Internacional de Bibliotecas.

5.4. Recursos a utilizar

- Libros especializados en la temática planteada.
- Bases de datos.
- Recursos electrónicos.
- Material audiovisual.
- Entrevistas semiestructuradas.

CAPÍTULO I

1. LA COOPERACIÓN DESCENTRALIZADA: CONTEXTO GENERAL, APLICABILIDAD EN COLOMBIA Y ACTORES

En este capítulo se hará una aproximación al concepto de cooperación descentralizada, teniendo en cuenta su contexto histórico y los elementos que han contribuido a precisar su definición. También se exponen sus características más importantes, así como los enfoques y modalidades. De igual manera, se toma como referencia a la ciudad como actor para el ejercicio de la cooperación descentralizada, enfocado en el panorama colombiano para resaltar en estas líneas los principales elementos que han permitido su implementación y destacar el papel de la ciudad de Medellín en los últimos años en la consolidación de su proceso de internacionalización contenida en su política pública de cooperación descentralizada.

1.1. Origen y definición de la cooperación descentralizada

La cooperación descentralizada tiene sus inicios en la Europa de los años ochenta, aunque Bucheli (2009) sugiere que podría ser mucho antes. Lo cierto es que este tipo de cooperación surgió en un momento donde se estaban revisando los alcances y resultados de los programas de ayuda y asistencia al desarrollo, a fin de dinamizar y modernizar su papel en la solución de problemáticas socio-económicas y políticas en el mundo.

En tal sentido, el enfoque de la cooperación descentralizada emergió como respuesta a los cuestionamientos que se venían dando con respecto a la eficacia de los modelos clásicos de cooperación y al papel del Estado como el principal agente de desarrollo. En este contexto, y según Coronel (2006), para el caso latinoamericano, la creciente globalización y los profundos cambios al interior de los gobiernos de la región en la década de los ochenta, posibilitaron el replanteamiento de las políticas y planes de cooperación al desarrollo, impulsados a la vez por intentos de integración regional para hacerle frente a los lineamientos impuestos por las organizaciones supranacionales.

Lo anterior, hace referencia a la complicada posición en la que se encontraban gran parte de los países latinoamericanos, los cuales no mostraban avances significativos en materia de desarrollo, a la vez que estaban agobiados por las imposiciones por parte de algunas instituciones de los Estados Unidos, que al tiempo buscaba perpetuar su influencia en el continente.

Paralelamente a esta situación, en Europa se hacían esfuerzos para construir escenarios de discusión acerca de la efectividad de la cooperación, que de acuerdo con Coronel (2006) y Grandas (2012), la IV Convención de Lomé en el año 1989 puede ser tomada como el punto de partida cuando se empezó a hablar en términos de cooperación descentralizada. Dicha convención se realizó entre la comunidad Europea y países de África, el Pacífico y el Caribe, en la cual, después de evaluar los resultados de los programas de ayuda, la cooperación descentralizada emergió como alternativa que implica no solo dotar de eficiencia los mecanismos de ayuda, sino también la movilización social.

En este contexto la implementación de la cooperación descentralizada en América Latina no hubiese sido posible si en medio de este escenario en muchos países no se hubieran gestado procesos de cambios políticos internos, que fueron los que prepararon el camino hacia la consolidación de este nuevo enfoque de cooperación y la presión ejercida por los actores subnacionales al gobierno central para ejercer su propias relaciones internacionales. En este sentido, Rodríguez (s. f.) hace el siguiente aporte:

En América Latina el desarrollo de la diplomacia y la cooperación descentralizada ha evolucionado de manera simultánea a la creación de espacios descentralizados en la estructura administrativa y política del Estado, así como en función del fortalecimiento de la gestión de los gobiernos subnacionales (p. 17)

De esta forma, a través del uso de nuevas herramientas por parte de esta nueva tipología de cooperación, los entes subnacionales podrían ser los mejores promotores de procesos de desarrollo local, sobre todo en aquellas regiones con presencia de instituciones débiles y poco productivas. De esta manera, la promoción de procesos de desarrollo local contribuye a la cohesión social que se constituye como uno de los principales desafíos de gran parte de las naciones latinoamericanas

que presentan las desigualdades más marcadas del mundo a pesar de la gran cantidad de recursos naturales de la región.

Retomando lo antes expuesto, posterior a la Convención de Lomé, han tenido lugar otros espacios de discusión en los que se ha enriquecido y complementado el enfoque descentralizado de la cooperación, como, por ejemplo, el II Foro de Alto Nivel sobre Eficacia de la Ayuda, del cual emergió la Declaración de París⁵ en el 2005; el III Foro de Alto Nivel sobre Eficacia de la Ayuda, del cual resultó el Programa de Acción de Accra⁶ en el 2008, y el IV Foro de Alto Nivel sobre Eficacia de la Ayuda de Busán en 2011⁷.

De igual manera, otro aspecto importante de la cooperación descentralizada que no se puede dejar pasar por alto, es el hecho de que, según Grandas (2012), no solo incluye a los gobiernos locales, sino también a un diverso grupo de agentes que pueden explorar nuevas capacidades de ejercer funciones a través de este enfoque de cooperación. En este sentido, dichos esfuerzos están sustentados en el mantenimiento de contactos más cercanos y recíprocos, que demuestren sus aportes a la construcción de sociedades más cohesionadas y no tan dependientes de las políticas del Estado central.

De lo expuesto anteriormente, y esperando tener claras las condiciones que propiciaron el surgimiento de la cooperación descentralizada, al incluir aspectos como la consolidación democrática y el desarrollo de entes de orden subnacional, de acuerdo con Grandas (2010) esta se define como “un modelo de ayuda al desarrollo que puede contribuir de manera directa con los procesos de desarrollo local y fortalecer la participación de la sociedad civil” (p. 48). Tomando en consideración esta explicación, se puede inferir que la cooperación descentralizada no solo

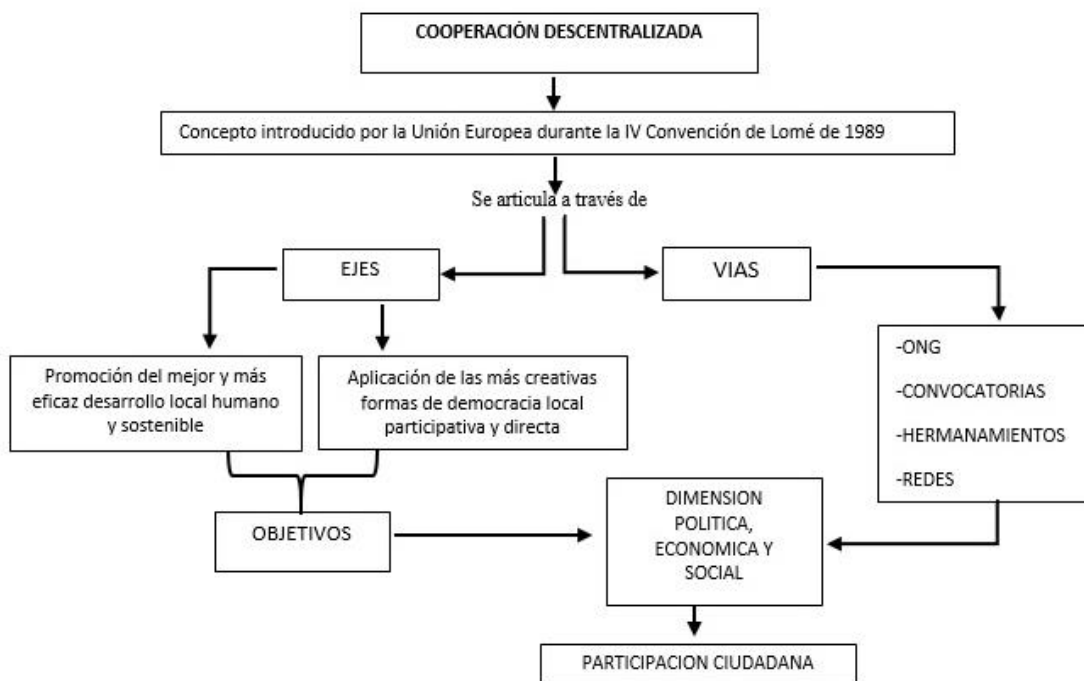
⁵ Celebrado en París (Francia) en marzo de 2005, la declaración fue ratificada por 122 países, 28 organizaciones internacionales y 14 organizaciones de la sociedad civil. Allí se proponían 5 directrices que debían ser implementadas tanto por socios como donantes en el marco de la cooperación al desarrollo, como son: mutua responsabilidad, apropiación, alineamiento, armonización y gestión orientada a resultados (Martínez y Santander, 2009).

⁶ Celebrado en Accra (Ghana) en septiembre de 2008, en el marco del III Foro de Alto Nivel Sobre Eficacia de la Ayuda, donde se revisaron los resultados y alcances en el foro del 2005, dejando como conclusión la ejecución del denominado Plan de Acción de Accra (PAA) (Martínez y Santander, 2009).

⁷ Celebrado en Busán (Corea del Sur) en noviembre de 2011, del cual se han desprendido una serie de compromisos.

fomenta la participación de aquellos actores no estatales como los municipios, ciudades o regiones, como se precisó anteriormente, sino que también le da nuevas herramientas a la dimensión de desarrollo visto desde el territorio y no solo limitándose a temas económicos o políticos, siendo a la vez un concepto que se nutre día a día, producto de las dinámicas que caracterizan a las relaciones internacionales contemporáneas. La Figura 1 presenta un esquema que explica el concepto de cooperación descentralizada.

Figura 1. Mapa conceptual sobre definición de la cooperación descentralizada



Fuente: Elaboración propia a partir de la Alcaldía de Medellín, 2007.

1.2. Características de la cooperación descentralizada

En cuanto a las características de este enfoque de cooperación, de acuerdo con Enríquez y Ortega (2007) se tienen las siguientes:

- Naturaleza no central de los sujetos que intervienen en los procesos de cooperación.
- Horizontalidad y simetría de las relaciones internacionales, al igual que basadas en la búsqueda de beneficio mutuo y corresponsabilidad.

- Complementariedad de las políticas de cooperación internacional que ejerce el Estado, ajustadas a su marco jurídico.
- Creación de espacios para la socialización y concertación directa con la comunidad o sus representantes, para hacerla más cercana y accesible.
- Autonomía para la toma de decisiones y construcción de una agenda de planeación, de acuerdo a unos objetivos plenamente identificados.
- Formación de redes con otros agentes que persiguen intereses en común, sacando el máximo provecho a los medios tecnológicos.
- Tiene un carácter amplio y maleable, que se refleja tanto en la estructuración como en la práctica de las relaciones de cooperación.

1.3. Modalidades y enfoques de la cooperación descentralizada

En términos generales, dentro de las modalidades de cooperación descentralizada en el marco de gestión por medio del cual se desarrolla, y de acuerdo con lo planteado por Enríquez y Ortega (2007), el Manual de Cooperación Internacional Descentralizada (Alcaldía de Medellín, 2007), y otros autores, las modalidades se pueden agrupar en dos tipos:

- a. De forma Directa:** que tiene que ver con la creación o participación de los actores, en este caso las ciudades, en redes conformadas por diversas instituciones y otras ciudades con el fin de construir propuestas con interés en común, dotadas de herramientas y capaces de tomar sus propias decisiones. Por otro lado, se encuentran los hermanamientos o establecimientos de relaciones bilaterales que contemplan una serie de acuerdos basados en principios de solidaridad y amistad.
- b. De forma indirecta:** en este grupo se encuentran relacionadas las gestiones de las ONG a través de las convocatorias y subvenciones, que tienen que ver con un direccionamiento enfocado en la búsqueda de recursos para el apoyo de programas, proyectos y demás iniciativas ante los agentes financiadores descentralizados.

En cuanto a los enfoques de la cooperación descentralizada, y de acuerdo nuevamente con Enríquez y Ortega (2007), estos tienen que ver con el sector al cual va dirigida y los objetivos

finales que se persiguen. También, hace referencia a los factores o elementos contenidos dentro de los procesos de relacionamiento de los actores, teniendo en cuenta las causas y los beneficios que se quieren lograr en diferentes plazos y el impacto que estos puedan producir en una determinada población, comunidad o área. De esta forma, se tiene que estos enfoques pueden ser de carácter humanitario y de ayuda al desarrollo institucional o multidireccional.

1.4. La cooperación descentralizada en Colombia

A pesar del reconocimiento que ha alcanzado la modalidad de cooperación descentralizada en el plano internacional y de las evidencias que su implementación han significado para el desarrollo local, en Colombia su progreso ha estado condicionado y, como consecuencia, su ejercicio ha sido limitado (Grandas, 2012), si se compara con otros países de América Latina como Chile, Argentina y México, donde se pueden encontrar casos exitosos (Jiménez, *et al.*, 2010).

A este respecto, con la adopción de la Constitución Política de 1991, se plantearon algunos parámetros desde los cuales se guiaría a un país con profundas raíces unitarias hacia la descentralización de su aparato estatal (Montoya & Montoya, 2010), y, como resultado, los gobiernos locales encontrarían vías de acción más amplias para la solución de sus problemáticas, aportando no solo al desarrollo económico de los territorios o regiones, sino también a la construcción de una sociedad más inmersa y comprometida con los temas de interés público.

Lo anterior puede ser asociado a la gestión de los municipios desde la óptica internacional, en la medida que constantemente van surgiendo muestras de que la descentralización a través de varias vías implementadas desde la Constitución de 1991, al menos en parte, ha sido beneficiosa en muchas regiones de Colombia (Valencia, 1999).

En este sentido, Gutiérrez (2011b) indica que la cooperación internacional descentralizada en Colombia carece de una organización jurídica y reglamentaria de carácter extensivo, la cual, a su vez, plantea un desconocimiento de su influencia en la productividad de los gobiernos locales.

Sin embargo, con la creación de la APC⁸ (Agencia Presidencial de Cooperación) mediante el decreto 4152 de 2011, anteriormente conocida como Acción Social (Esquivel, 2014), se logró dar un paso muy importante para reforzar la actividad de cooperación internacional en Colombia. De ahí que se ha visto un considerable interés desde el gobierno central por fomentar la implementación de los nuevos enfoques de cooperación, teniendo en cuenta que esta agencia hace parte del aparato estatal, pero que comprende una línea de cooperación horizontal que se aparta del tradicional enfoque vertical.

Ahora bien, en Colombia la mayoría de las ciudades-región son los núcleos donde se concentra una gran cantidad de población y la actividad industrial. Asimismo, son las que en mayor medida han puesto en marcha planes de acción para impulsar la cooperación descentralizada. De esta forma, se tienen los casos de Bogotá-Cundinamarca y Medellín-Antioquia, y, en menor medida, Cali y su zona de influencia (Gutiérrez, 2011b). Bogotá D. C. cuenta, por ejemplo, con la Dirección Distrital de Relaciones Internacionales⁹ que hace parte de la Secretaría General de la Alcaldía Mayor; la ciudad de Medellín cuenta con la Agencia de Cooperación e Inversión de Medellín y el Área Metropolitana; y la ciudad de Cali con la Oficina de Relaciones y Cooperación¹⁰ de la Alcaldía, que hace parte de la Secretaría de Gobierno.

En consecuencia, es evidente que a pesar de los avances que se han hecho desde el Estado y de las regiones por querer implementar acciones que fomenten la cooperación descentralizada, todavía hay desconocimiento sobre el tema (Grandas, 2012), y aunque esto puede deberse a distintas razones, se pueden mencionar algunas como: la falta de una política pública de cooperación, la carencia de conocimiento acerca de la misma y la falta de capacitación de los funcionarios públicos acerca de las capacidades que este tipo de apoyo puede significar para el desarrollo local y la internacionalización del territorio, mediante el aprovechamiento de las nuevas tecnologías de la comunicación.

⁸ Para mayor información consultar: <https://www.apccolombia.gov.co/seccion/quienes-somos>

⁹ Para mayor información consultar: <http://www.bogota.gov.co/internacional/quienes-somos>

¹⁰ Para mayor información consultar: <http://www.cali.gov.co/gobierno/publicaciones/130144/oficina-de-relaciones-y-cooperacion/>

Ahora bien, el desarrollo de la cooperación descentralizada en Colombia puede ser analizado a partir de las actividades que han realizado las ciudades principales y más desarrolladas del país mencionadas anteriormente, especialmente, en la primera década del siglo XXI, donde han sido más notorios los avances en cooperación descentralizada, y que gracias a fenómenos como la globalización y el desarrollo de las comunicaciones, se han visto fuertemente influenciadas.

El respaldo de la cooperación descentralizada a estos procesos de internacionalización locales, puede ser analizado en la medida en que se han logrado concretar alianzas y obtener apoyo de socios internacionales. En este escenario, y gracias a los lazos históricos, políticos y culturales que ha tenido Colombia con Europa, son las comunidades autónomas españolas las que mantienen mayor presencia en el país, liderando varios proyectos en distintas áreas y ciudades del territorio (Intermon Oxfam, 2010, citado por Grandas, 2012). Sin embargo, esto no quiere decir que solo las Comunidades Autónomas de España son las que tienen o han mantenido presencia en Colombia en este sentido, puesto que con la creación en el viejo continente del llamado Comité de las Regiones¹¹ en 1994, que hace parte de la Unión Europea (UE), se ha dado un gran salto hacia la internacionalización de muchos agentes subnacionales de otros países que integran este bloque.

Con referencia a un caso notorio y novedoso dentro del esquema de la cooperación descentralizada en el país y la política de internacionalización, la ciudad de Medellín es la que más sobresale, siendo, históricamente, uno de los principales polos de atracción de ayuda proveniente de la UE, direccionándose a través de su propia agencia descentralizada, con lo cual se ha creado una sinergia entre instituciones públicas y privadas en la ciudad a través de la proyección de objetivos en el plano de la internacionalización de la ciudad por medio de un proceso continuo y enfocado en una misma ruta (Vargas, 2013).

1.5. La ciudad como actor de la cooperación descentralizada. El caso de Medellín

En la ciudad, el ejercicio de la cooperación descentralizada adquiere una connotación relevante que está ligada en gran medida a la presencia de las instituciones locales, que representan

¹¹ Para mayor información consultar en: <http://cor.europa.eu/es/about/Pages/key-facts.aspx>

los intereses y luchan por ellos, tanto de los habitantes como del territorio. Además, los cambios recientes en los paradigmas de la cooperación internacional han revelado nuevas líneas y parámetros de acción para que las ciudades asuman un papel más protagónico dentro de sus relaciones internacionales y un rol diferenciador representado en nuevas responsabilidades como los entes territoriales más próximos a la comunidad. En consecuencia, han ido surgiendo nuevas formas de entender la ciudad más allá de su espacio físico. Como afirma Malé y Cors (2015):

La tendencia a la internacionalización de los gobiernos locales es hoy en día un hecho ineludible e incontestable. Múltiples factores están al origen de este fenómeno, como por ejemplo la globalización económica y cultural que hace ya imposible circunscribir la acción de las instituciones dentro de los límites geográficos preestablecidos. (p. 53).

Ahora bien, paralelamente, los hermanamientos entre las ciudades han venido a simbolizar una de las herramientas más importantes en el marco de la cooperación descentralizada a través de las cuales se pueden establecer diversos intercambios y compartir buenas prácticas (Cusipuma, 2010). Desde este punto de vista, el concepto de paradiplomacia ha emergido, al intentar definir estas nuevas realidades, por lo cual ha venido tomando fuerza en los últimos años, siendo causa de debate en diversos espacios académicos entre profesionales conocedores del tema.

Al respecto, hoy en día, en muchas de las grandes ciudades, al concentrar población diversa y ser importantes núcleos de desarrollo para sus territorios, sus administraciones públicas han comprendido la importancia de proyectarse al mundo por medio de la internacionalización, al incluir en la construcción de planes de proyección sectores como el empresarial y la población civil, y al igual que participando activamente en foros y convenciones, donde se actualizan los contenidos y se crean nuevos acercamientos.

En este contexto, se resalta el esfuerzo de la ciudad de Medellín por implementar una política clara en este sentido, creando un entramado de ideas y enfocada hacia la captación de nuevos aliados que compartan su modelo de desarrollo, y, al mismo tiempo, reconociendo el rol que la cooperación descentralizada puede significar para la transformación urbana y social de la ciudad.

Del mismo modo, vale la pena resaltar que las instituciones de la ciudad de Medellín se insertaron en un proceso que tardó varios años, y donde se fueron sustrayendo importantes aportes provenientes de diversos sectores de la ciudad que compartían, junto con los líderes de este proceso, una visión clara de los objetivos que se esperaban alcanzar con estas iniciativas. En este sentido, Medellín, que padeció en la década de los años ochenta y noventa una descomposición social producto de la violencia y los desplazamientos de sus habitantes, ha emprendido en el marco de los primeros años del siglo XXI, la recomposición de su tejido social a través de proyectos urbanísticos, educativos y culturales, donde algunos han sido apoyados con recursos provenientes de agentes internacionales.

En una entrevista realizada al entonces Alcalde de Medellín Sergio Fajardo en mayo del 2007, por Roser Bertran Coppini y Félix Manito, el mandatario local destaca el papel de la educación y la cultura en la transformación de la ciudad y su aporte a la construcción de un modelo de ciudad, donde se parte de un problema general caracterizado por las deficiencias en infraestructura y equipamientos que presentaba la ciudad, lo que dificultaba el desarrollo de la creatividad y el acceso al conocimiento. Como avance, con la construcción de los denominados Parques Biblioteca, se logró hacer importantes avances en esta materia (Bertran y Manito, 2009).

Más tarde, en el año 2015, Medellín entró a ser parte de la Red de Ciudades Creativas de la Unesco¹², red de la cual también hace parte la ciudad de Barcelona y desde donde se pueden potencializar iniciativas y fomentar la participación de grupos de población en distintos campos, que van desde la música, el arte, la tecnología, etc. Esto demuestra que existe una voluntad creciente en la comunidad internacional de reconocer los esfuerzos de las ciudades para consolidarse en centros de la industria creativa y la innovación.

¹² Para más información consultar: <http://www.unesco.org/new/es/santiago/culture/creative-industries/creative-industries/>

1.6. La Agencia de Cooperación e Inversión de Medellín y el Área Metropolitana (ACI)

Al ser Medellín la segunda ciudad de Colombia con mayor población y desarrollo industrial, ha tenido, al igual que la mayoría de las grandes ciudades del país, procesos o fases de evolución que a lo largo de los últimos años han condicionado su aspecto a nivel urbano, social, económico, administrativo, etc., en medio de una búsqueda constante por solucionar las distintas problemáticas y asentar sus programas de desarrollo.

Por otra parte, la política de internacionalización de la ciudad de Medellín tuvo un gran impulso en la década de los noventa, al ser considerada una vía muy importante para reconstruir el tejido económico y social diezmado por la época de violencia que se vivió en la ciudad (Vieira, s. f.). Fue en el periodo comprendido entre los últimos años del siglo XX y los primeros del XXI que instituciones locales tanto públicas como privadas fueron encontrando y creando espacios de reflexión para la construcción de una política pública de cooperación internacional que se articulara a través de una agencia que representara dicha sinergia (Alcaldía de Medellín, 2011). En este sentido Vieira (2012, citado por Zamora, 2016) afirma:

La ACI se conformó oficialmente el 19 de junio de 2002 con el objetivo de buscar cooperación internacional como una asociación entre entidades públicas entre ellas la Alcaldía de Medellín, EPM, Área Metropolitana del Valle de Aburrá y Empresas Varias de Medellín. (p. 265)

De esta forma nació la ACI, como institución encargada de direccionar y dar forma a los planes de internacionalización de la ciudad, amparada en una política pública de cooperación internacional, de acuerdo a un marco jurídico orientado por un equipo de trabajo compuesto por profesionales capaces de consolidar la ciudad de Medellín en el contexto internacional, a partir del aprovechamiento de las oportunidades que supone la cooperación descentralizada.

De acuerdo con los Estatutos Orgánicos (ACI, s. f.b), se tiene que el propósito de la ACI es, según el artículo 5º, la exploración, identificación y gestión de proyectos, de acuerdo con los intereses y actividades particulares de sus socios, quienes deben corresponder a los lineamientos

de la cooperación internacional por medio de la utilización de distintos recursos que aporten a la calidad de vida de los habitantes de Medellín y del país.

De igual manera, el artículo 6° define los objetivos y actividades específicas. Entre los más importantes, de acuerdo a la cooperación descentralizada en educación y cultura, están:

- 2) Preparar proyectos para presentarlos ante los organismos de cooperación internacional o nacional en procura de fondos, respecto a la economía, las relaciones sociales y la producción científica tecnológica, culturales, ambientales, de servicios públicos domiciliarios y no domiciliarios.
- 4) Identificar los acuerdos bilaterales entre ciudades y Estados hermanos y propiciar su desarrollo.
- 8) Recibir y hacer seguimiento a las misiones internacionales o nacionales en el territorio nacional.
- 9) Presentar ante las entidades de cooperación internacional o nacional y estados extranjeros la plataforma de equipamientos urbanos, los servicios especializados y la estructura empresarial que ofrece la ciudad-región.
- 10) Contratar como consultores a ciudadanos colombianos que vivan en el exterior y que demuestren un plan de trabajo que favorezcan los fines y objetivos propios de la Agencia Internacional de Medellín.

Respecto al proceso evolutivo de la ACI, esta se ha desarrollado producto de una serie de procesos que han marcado su progreso desde su creación en el año 2002, a partir de un trabajo continuo y una visión de ciudad. Asimismo, la Agencia ha promovido una coordinación con los planes de internacionalización de Medellín a través de la creación de alianzas con actores del escenario internacional, constituyéndose en un complejo sistema que contempla la participación en redes y hermanamientos con otras ciudades.

A continuación, la Tabla 1 presenta la evolución de la ACI en el periodo 2002-2016:

Tabla 1. Evolución institucional de la ACI

AÑO	PROCESO
2002	Año de creación de la ACI mediante el acuerdo N° 73 y ley 489 de 1998.
2004	Afianzó el plan de internacionalización de la ciudad de Medellín.
2007	Cambia su nombre al incluir inversión y área metropolitana.
2009	Enfatizó en la promoción de Medellín dentro de las buenas prácticas en administración pública.

2010	Desarrollo de una estrategia de comunicaciones para la divulgación de logros y avances.
2013	Se comienza a trabajar por gestión de proyectos.
2016	Hace énfasis en el posicionamiento de la “marca ciudad”.

Fuente: Elaboración propia a partir de información de la ACI, s. f.

CAPÍTULO II

2. LA COOPERACIÓN DESCENTRALIZADA EN MATERIA DE EDUCACIÓN Y CULTURA ENTRE MEDELLÍN Y BARCELONA Y LAS INICIATIVAS DESARROLLADAS

2.1. La cooperación descentralizada entre Medellín y Barcelona en educación y cultura

Las relaciones de cooperación entre Medellín y Barcelona datan de la década de los noventa y se han venido construyendo sustentadas en la necesidad creciente de insertarse en un contexto global. Además de compartir lazos históricos y culturales, las dos ciudades han establecido nuevos vínculos que no solamente se han limitado al plano político, sino que han contribuido a mejorar la calidad de vida de sus habitantes y crear espacios urbanos más incluyentes, innovadores y creativos.

Gracias al constante intercambio que se ha producido en el tiempo en que las dos ciudades han establecido lazos de cooperación y después de constituida la Fundación Kreanta en la ciudad de Barcelona en el año 2007, se inició un proyecto en Colombia que buscaba diagnosticar cómo las prácticas e iniciativas llevadas a cabo en las ciudades de Bogotá, Medellín y Manizales en temas de educación y cultura se asociaban con un prototipo de ciudad que le aportara a la equidad social y, de paso, servir como un referente para replicarlo en el continente europeo y en América Latina, lo que demostraba el interés creciente que estaban teniendo estas experiencias locales en Europa.

En este sentido, y fruto de esa labor investigativa, resultó la divulgación del libro titulado: *Aprendiendo de Colombia: cultura y educación para la transformación de la ciudad* (Bertrán Coppini & Manito, 2009), donde se plasmaron algunas experiencias exitosas y entrevistas con algunos dirigentes y alcaldes de estas tres ciudades en ese momento, así como sus puntos de vista sobre la relación entre educación y cultura con la construcción de un modelo de ciudad.

Posteriormente, en el año 2009, la Alcaldía de Medellín y el Ayuntamiento de Barcelona, luego de acercamientos previos que se venían reforzando por el intercambio de información y personas, se propusieron estrechar lazos de cooperación descentralizada para desarrollar un proyecto que incluyera la formación de docentes y profesionales, tanto en Barcelona como en Medellín. Gracias a los buenos resultados, guiados por la importante labor de la Fundación Kreanta a través de sus directivos, se propendió por que se ampliara el foco de acción de las relaciones de cooperación entre las dos ciudades en otras iniciativas que causaran impacto, sobre todo en aquellas comunidades con poca participación en este tipo de proyectos, pero manteniendo la visión dentro de la temática de la educación y la cultura.

En consecuencia, en el marco de la cooperación descentralizada entre Medellín y Barcelona, estos acercamientos se han caracterizado por un intercambio continuo y constante de experiencias de lado y lado, siendo la capital catalana la ciudad con la que Medellín en los últimos doce años ha mantenido una cooperación más cercana y complementaria. Esta cooperación ha abarcado diversas áreas, al mismo tiempo que ha permitido una interacción con diversos sectores de la sociedad, haciendo valiosos aportes y permitiendo fortalecerla con el paso de los años.

Medellín y Barcelona además de compartir lazos de cooperación descentralizada, también son ciudades hermanas, son las segundas ciudades más importantes en sus respectivos países y ambas han experimentado en los últimos años procesos transformadores tanto en su infraestructura como en la recomposición de su tejido social. Lo que ofrece una visión más amplia para analizar este escenario en medio de una competencia entre muchas ciudades latinoamericanas y a nivel mundial, por pretender tener este tipo de relaciones con Barcelona.

Considerando que las actividades enmarcadas dentro de las dinámicas de cooperación entre Medellín y Barcelona han superado hasta el momento una serie de dificultades y complejos escenarios de actuación, la apuesta de las dos ciudades es seguir trabajando de la mano y día a día ir reforzando lazos, a través del intercambio de buenas prácticas que puedan ser replicadas. Por ello, se da la firma del Protocolo de Amistad y Cooperación (2013-2017), como una muestra de la voluntad de los dos actores de darles continuidad a los procesos presentes y futuros.

2.2. Iniciativas en el marco de la cooperación descentralizada entre Medellín y Barcelona

En el marco de la cooperación entre Medellín y Barcelona se han llevado a cabo una serie de iniciativas en temas de educación y cultura en los últimos años. Algunas de ellas han trascendido derivándose otros proyectos a partir de la idea original, y otras han dejado unas experiencias que, de igual forma, merecen ser resaltadas, teniendo en cuenta los esfuerzos que ha representado llevar a cabo estos programas por razones de tipo económico, social, político, etc.

Vale la pena decir que estas iniciativas han sido el resultado de un trabajo constante, tanto de funcionarios como de instituciones comprometidas y consientes de la importancia de la cooperación descentralizada entre las ciudades de Medellín y Barcelona. En este escenario, se ha buscado la participación activa de los ciudadanos, lo que de alguna u otra forma ha incidido en el reforzamiento de una política pública de internacionalización, indispensable en los planes de Medellín en el proceso de construcción de un modelo de ciudad para Colombia y el mundo.

El intercambio en materia de cooperación entre Medellín y Barcelona hace parte de un plan estratégico y coordinado que contempla la participación activa de distintos actores, conscientes del potencial que la cooperación descentralizada puede significar a la hora de ayudar a resolver las distintas problemáticas que presenta una ciudad como Medellín. De esta forma, se ha tratado de crear una sinergia desde la cual las organizaciones públicas y privadas han hecho sus respectivos aportes y, al mismo tiempo, potencializar los alcances de estos acercamientos. Además de ello, se ha logrado que Medellín haya sido designada por el Ayuntamiento de Barcelona como una ciudad prioritaria dentro de sus ejercicios de cooperación junto con otras ciudades como Maputo (Mozambique), La Habana (Cuba), Tánger-Tetuán (Marruecos).

A continuación, en el marco de la cooperación entre Medellín y Barcelona, se presentan cuatro iniciativas relacionadas con la temática de cultura y educación, exponiendo una breve explicación de cada una de ellas.

2.3. Convenio de Intercambio de la Red de Bibliotecas de Medellín y Barcelona

La iniciativa del Convenio para el intercambio entre las Redes de Bibliotecas de Medellín y Barcelona, surge en medio del desarrollo de la denominada Cátedra Barcelona-Medellín en sus primeros años de funcionamiento, iniciativa que se constituía como una opción para potencializar las relaciones de cooperación en educación y cultura entre las dos ciudades. Respecto a su origen, se tiene que:

En 2009 la Fundación Kreanta crea la Catedra Barcelona-Medellín para establecer una relación de cooperación, estable y de continuidad entre las dos sociedades civiles de Medellín y Barcelona para llevar a cabo transferencia, intercambio, y generación de conocimiento entre sus ciudadanos, empresas, entidades e instituciones en los ámbitos de cultura, educación y ciudad; mediante la subvención del ayuntamiento y en el marco del Proyecto Barcelona Solidaria. (Alcaldía de Medellín, 2014).

Con este proyecto se buscaba aprovechar las infraestructuras existentes representadas en las bibliotecas, parques-bibliotecas o centros culturales, y al mismo tiempo las que se encontraban en ejecución en las dos ciudades, como espacios para el fomento de la educación y la cultura. En el caso de la ciudad de Medellín, estos equipamientos hacían parte de una política pública de la administración de turno, de acuerdo a un plan de intervención en aquellos sectores de la ciudad que alguna vez fueron estigmatizados por razones de violencia y donde no existían espacios como estos.

En este contexto, Medellín, desde sus primeras administraciones locales del siglo XXI, había iniciado un decidido y complejo proceso de transformación urbana y social que tomaba elementos de lo cultural y educativo con el fin de encauzar sus objetivos por medio de la construcción de los denominados Parques Biblioteca. Estos espacios fueron concebidos desde una óptica social, además de incorporar diseños vanguardistas desde el punto de vista arquitectónico, que contrastaban con el paisaje circundante del sector donde estarían ubicados y en el cual la comunidad participó aportando ideas, también serían parte de una estrategia para lograr la recomposición social en zonas de orden público delicado.

Actualmente, los Parques Biblioteca son un claro ejemplo del acceso inclusivo a la información y el conocimiento en la ciudad, al estar equipados con medios tecnológicos, auditorios, zonas comunes, etc. y, al mismo tiempo, ser un punto de encuentro, esparcimiento y desarrollo de diversas actividades. Hasta el momento, la ciudad de Medellín cuenta con ocho parques bibliotecas (véase Apéndice B), pero no solamente los parques biblioteca forman parte de la red de bibliotecas públicas de la ciudad, también se encuentran las bibliotecas como la Piloto, Comfenalco-Antioquia, Comfama, la de las Empresas Públicas de Medellín y la Contraloría General seccional Medellín. Ya en el ámbito del convenio internacional de cooperación, hace parte el Consorcio de Bibliotecas de Barcelona.

Dentro de los objetivos que se propone el programa de la Red Internacional de Bibliotecas de Medellín y Barcelona, se encuentran los siguientes (Kreanta, 2010):

- Desarrollar sesiones de trabajo de los responsables de bibliotecas en los ámbitos de transferencia escogidos: en Medellín y Barcelona.
- Promover el intercambio de experiencias y buenas prácticas sobre los ámbitos de transferencia.
- Elaborar documentos que sistematicen las prácticas y las experiencias de las dos redes para su posterior difusión a los sectores bibliotecarios y en el espacio web de cooperación.
- Asesorar y realizar una propuesta de diseño de un sistema estadístico básico y homogéneo para la recogida, tratamiento y difusión de los datos estadísticos de las bibliotecas públicas de Medellín.
- Asesorar en los elementos claves para la construcción de un sistema bibliotecario de Medellín.
- Crear un espacio permanente de cooperación e intercambio virtual entre las dos redes de bibliotecas.

Según la fundación Kreanta (2010), las bibliotecas públicas de Medellín con el apoyo de la Secretaría de Cultura Ciudadana de la Alcaldía han ofrecido un servicio coordinado, del cual también forman parte otras bibliotecas del Área Metropolitana, ampliándose su margen de acción, llegando a más personas y creando por medio del convenio de cooperación, una red para conectar tanto las bibliotecas de Medellín como las de Barcelona por medio de las TIC.

Es pertinente afirmar que los Parques Biblioteca de Medellín se han constituido desde el momento mismo de su construcción en un elemento por medio del cual se identifica un territorio,

en la medida en que se han convertido en importantes referentes urbanos dentro de una ciudad con espacios de suelo limitados y crecimiento desordenado. Esta situación es más visible en zonas de ladera, porque los Parques Biblioteca son un factor de inclusión para la población juvenil, puesto que invitan a explorar nuevas formas de aprender por medio de diversas actividades, y mantener a los jóvenes alejados de los focos de delincuencia.

En este sentido, los centros que forman parte del Programa de Intercambio de la Red de Bibliotecas están comprometidos en ofrecer servicios de calidad, con funcionarios capacitados constantemente, haciendo que la experiencia de los usuarios sea memorable y manteniendo una programación variada con actividades lúdicas y culturales e incorporando diferentes grupos de población. En este sentido, el número de usuarios de estos servicios ha venido en constante aumento, gracias en parte a las distintas campañas y programas que desde la administración municipal se han realizado.

Las bibliotecas y Parques-biblioteca en Medellín han pasado de ser simples espacios para el estudio a evolucionar a núcleos alrededor de los cuales se está configurando una tendencia para la recomposición y valorización del equipamiento urbano. Además, en el marco del Programa de Intercambio de la Red de Bibliotecas, y como resultado de nuevas ideas para fomentar la lectura, se ha trabajado paralelamente en la creación de un Club Internacional de Lectura que aprovecha los avances tecnológicos para que lectores tanto de Medellín como de Barcelona a través de una conexión simultánea, discutan opiniones, puntos de vista y alimenten el debate por medio de la lectura de una serie de obras de varios autores.

En una comunicación personal por parte de una de las líderes del Programa de la Red Internacional de Bibliotecas sobre el Club de Lectura Internacional Medellín-Barcelona, se destaca que este es un espacio de encuentro donde se puede, no solo interactuar con lectores de Medellín y Barcelona, sino que también permite reflexionar acerca de una diversidad de temas y obras para darles múltiples interpretaciones. A continuación, se ilustra en la Tabla 2 un pequeño resumen del Programa de Intercambio de la Red de Bibliotecas.

Además de lo anteriormente expuesto, dentro del Convenio de cooperación entre las redes de bibliotecas de bibliotecas de Medellín y Barcelona, se han llevado a cabo otros programas como el Plan Municipal de Lectura: Medellín una ciudad para leer, Proyecto “hiper barrio”, construcción de un sistema estadístico de las bibliotecas públicas de Medellín, seminarios, congresos, entre otros.

Tabla 2. Caracterización del Convenio de intercambio de la red de bibliotecas de Medellín y Barcelona

PROYECTO	CONVENIO DE INTERCAMBIO DE LA RED DE BIBLIOTECAS DE MEDELLÍN Y BARCELONA
Objetivo(s) General	Desarrollar y promover la cooperación internacional entre las ciudades de Medellín y Barcelona a través de las redes de bibliotecas de ambas ciudades, que propicien el intercambio de conocimiento utilizando para ello los medios tecnológicos.
Subprogramas	Club de Lectura Internacional Medellín-Barcelona. Club de Lectura Infantil Letras al Mar.
Actores implicados	Fundación Kreanta, Consorcio de Bibliotecas de Barcelona, CCCB, Alcaldía de Medellín, Corporación Cultural Estanislao Zuleta, Museo de Antioquia, Biblioteca EPM, Red de Bibliotecas Medellín - Área Metropolitana, entre otros.
Potencialidades	Fomentar el gusto por la lectura. Vencer barreras culturales. Intercambiar conocimientos y experiencias. Propiciar espacios de discusión y generación de ideas.
Áreas de enfoque	Educación. Cultura. Nuevas tecnologías.
Ubicación	CCCB, bibliotecas y parques bibliotecas de Medellín, Museo de Antioquia y bibliotecas de Barcelona.
Actividades	Clubes de lectura para niños y adultos. Teleconferencias vía comunicación instantánea.

Fuente: Elaboración propia a partir de documentos oficiales suministrados por la ACI, s.f.

2.4. Documentales Barcelona-Medellín

Las directivas del festival Docs Barcelona contactan en el año 2013 a la Secretaría de Cultura Ciudadana de Medellín. De esta forma, se presenta el festival se decide darle su apoyo por la experiencia, trayectoria, nivel de formación y reconocimiento que espacio había alcanzado en Cataluña y España. Igualmente, gracias a las gestiones de funcionarios vinculados a la

administración pública de la ciudad de Medellín, más exactamente por medio de la Secretaría de Cultura Ciudadana, se produjo que instituciones, tanto públicas como privadas, como la Alcaldía de Medellín y el Ayuntamiento de Barcelona, optaran por apoyar la realización de este festival en la capital antioqueña.

En contraste, en Colombia existen pocos espacios donde se pueda apreciar este tipo de género audiovisual, lo cual puede deberse a la falta de presupuesto, iniciativa o desconocimiento del público, además de la falta de cultura que incentive el interés por apreciar este tipo de propuestas.

El objetivo principal del Festival Docs Barcelona-Medellín, se centra en que el público vea esta actividad dentro de una esfera de ocio cultural y de formación, al igual que valore este espacio como una alternativa distinta de entretenimiento dentro de una amplia oferta de trabajos audiovisuales. De esta forma, y complementario a lo ya se ha dicho, paralelamente se espera que en este panorama se cree un vínculo directo entre la película y quien la está observando, al igual que todo está relacionado con un carácter de tipo informativo que expone personajes y temas muchas veces desconocidos.

De igual modo, con la muestra de documentales lo que se busca en forma transversal es incentivar el sentido crítico del público para conectar las historias y sus protagonistas con una reflexión sobre el papel que cumple cada persona en la sociedad, pues se trata de algo que no es producto de la ficción, sino más bien enmarcarlo en un escenario de creatividad para mostrar una temática determinada y demostrar capacidades de realizadores para superar diversas problemáticas.

Así, pues, tratando de mostrar algo diferente y más acorde a las realidades locales, un grupo de personas lideradas por Joan Gonzáles, fundador de DocsBarcelona y que actualmente se desempeña como su director, ha logrado crear una sinergia entre varias instituciones de diverso tipo, que han visto en el festival un gran potencial en Medellín y que haya sido desarrollado en otras ciudades fuera de Barcelona. En la ciudad de Medellín, en el 2013 se realizó la primera muestra del festival, donde se han presentado documentales de diversas temáticas, que son ejemplo

de un trabajo constante por parte de sus autores y que contó con la participación de un público muy variado, además de tener el apoyo de medios de comunicación locales para su difusión y dar a conocer su programación.

Al contar la ciudad de Medellín con una serie de equipamientos urbanos para la reunión de públicos como el Pequeño Teatro, Teatro Pablo Tobón Uribe, Teatro Metropolitano, Teatro Universidad de Medellín, Teatro Lido, entre otros, y plazas como la de las esculturas del maestro Fernando Botero, Las Luces y Parque de los Deseos, estos se constituyen en espacios que, al ser puntos de referencia, y estar ubicados en lugares estratégicos de la ciudad, son ideales para la proyección de material audiovisual en el marco de la jornada del festival.

El Festival se perfila como una plataforma ideal para incentivar la participación de nuevos creadores asociados a la academia e independientes, desde donde se puedan generar nuevas ideas y se consolide a la ciudad de Medellín como un polo de atracción de público, tanto nacional como extranjero y, al mismo tiempo, convertirse en el epicentro del cine documental en el continente.

Finalmente, el apoyo proveniente de la empresa privada ha sido muy importante, dado que si el festival años tras año se sigue consolidando, esto generará más afluencia de espectadores y se creará alrededor de este espacio una oportunidad para demostrar el gran talento que hay en la ciudad, que espera contarle al mundo sus historias, incrementando el turismo y el comercio en la ciudad. La Tabla 3 expone los aspectos principales del festival DocsBarcelona-Medellín.

Tabla 3. Aspectos principales del programa DocsBarcelona-Medellín

PROYECTO	FESTIVAL DOCSBARCELONA-MEDELLÍN
Objetivo(s) General	Fomentar la formación y divulgación de la industria de cine documental, creación de públicos y al mismo tiempo posicionar a Medellín como una ciudad que a través del festival tenga una muestra amplia de cine documental en Latinoamérica.
Subprogramas	Taller de desarrollo documental. Formación de públicos.
Actores implicados	Productores, directores, expertos en producción audiovisual.

Potencialidades	Mostrar las distintas realidades y fenómenos que se presentan en la sociedad desde distintos puntos de vista, creando vínculos entre los espectadores y los protagonistas.
Áreas de enfoque	Arte y cultura.
Ubicación	Espacios públicos del Centro de la ciudad de Medellín como plazas, parques, lugares de interés general.
Actividades	Proyección de películas, talleres, encuentros, clases, etc.

Fuente: Elaboración propia a partir de Docs/BarcelonaMedellín.com.

2.5. Exposición Piso Piloto

Medellín y Barcelona son ciudades que crecen a un ritmo acelerado, tanto espacial como demográficamente, producto de las dinámicas mismas de la sociedad de consumo actual y los movimientos de personas en busca de nuevas oportunidades, lo cual ha generado algunas problemáticas relacionadas con la vivienda y en la forma en que estos espacios son reflejo de las tendencias voraces que caracterizan el capitalismo y la expansión urbana.

Las dos ciudades han tenido en las últimas dos décadas complejos procesos de transformación urbana contemplados bajo diseños estructurales de conservación del legado cultural y al mismo tiempo como ejes importantes de desarrollo donde se han hecho destacadas intervenciones en el espacio público y recuperación del patrimonio arquitectónico para dar sostenibilidad.

Por lo tanto, y teniendo en cuenta esta situación, con la exposición Piso Piloto, nacida en el 2011, se busca hacer una reflexión acerca de habitar el territorio, teniendo en cuenta la importancia de una vivienda digna que responda a las necesidades básicas de las personas y que posibilite una reflexión sobre cómo a través de estas se construye una ciudad más incluyente y sostenible.

La palabra *piso*, como uno de los elementos centrales en la denominación del título de esta iniciativa, tiene en Medellín y Barcelona una connotación diferente, ya que si en el ámbito local se asocia con la superficie del suelo, en la capital de Cataluña se refiere al espacio habitable dentro

de una estructura de uno o varios niveles. Sin embargo, en el fondo se sigue conservando la característica esencial que encierra el nombre de este proyecto y lo que se quiere transmitir. En la exposición *Piso Piloto*, el mensaje que se pretendía transmitir al espectador consistía en una conexión de este con su realidad, si se mira desde una perspectiva del espacio físico.

Si bien es cierto que la problemática de la vivienda está presente tanto en Medellín como en Barcelona, y que se relaciona directamente con los altos niveles de densidad poblacional, también es importante resaltar los esfuerzos de las administraciones locales para avanzar en este sentido, aunque se debe tener en cuenta que Medellín presenta uno de los índices de densidad poblacional más altos del mundo¹³, lo que se refleja en la forma cómo se ha habitado la ciudad.

Para la realización de esta iniciativa, artistas, arquitectos y urbanistas intentaron generar por medio de la utilización de diferentes medios y recursos expositivos, un debate acerca del papel de la vivienda para repensar la ciudad más allá de las transformaciones de los espacios urbanos y de la riqueza patrimonial, rescatando la importancia de la inclusión social y la sostenibilidad de las ciudades desde la óptica de los crecimientos urbanos.

Para concluir, dado que la exposición *Piso Piloto* tuvo lugar en el Museo de Antioquia, principalmente, en la ciudad de Medellín, la cultura de visita a estos centros culturales aún no está muy desarrollada, debido a que el público no demuestra mucho interés por este tipo de actividades. Sin embargo, en la ciudad de Medellín, instituciones como la ACI, el Ayuntamiento de Barcelona y el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona, en conjunto con la administración municipal han trabajado en la formación de estos públicos. Por ejemplo, en la exposición *Piso Piloto*, se utilizaron varias estrategias para incentivar la visita de espectadores de todas las clases sociales de la ciudad. La Tabla 4 muestra los aspectos principales del programa *Piso Piloto*.

¹³ De acuerdo con información de Europapress (2017), Medellín está entre las ciudades más pobladas del mundo, ya que su índice es de 19.700 personas/kilómetro cuadrado.

Tabla 4. Aspectos principales del programa Piso Piloto

PROYECTO	EXPOSICIÓN PISO PILOTO EN EL CCCB, sobre el dialogo entre ciudades en su definición de espacio público y espacio privado.
Objetivo(s) General	Hacer una exposición en espacios como el CCCB en Barcelona y el Museo de Antioquia en Medellín, compuesta por material fotográfico y artículos que ayuden a reflexionar sobre sobre el espacio público y el espacio doméstico en las dos ciudades al tiempo que generar propuestas en torno a la vivienda y el espacio público.
Actores implicados	CCCB y Museo de Antioquia.
Potencialidades	Generar espacios de discusión en relación a la vivienda y el espacio público en ciudades como Medellín y Barcelona.
Áreas de enfoque	Vivienda. Espacio público. Cultura.
Ubicación	Centro de Cultura Ciudadana de Barcelona, Museo de Antioquia.
Actividades	Exposición y conversatorio.

Fuente: Elaboración propia a partir de PisoPiloto.org/exposicion/

2.6. Libro *Medellín que estás en el cielo*

La iniciativa para la creación de un libro con fotografías que mostrara la transformación social y urbana de Medellín fue presentada como propuesta del señor fotógrafo español Pepe Navarro en el año 2011, ante las autoridades locales en Barcelona, dada su amplia trayectoria en la realización de trabajos en varias ciudades de España y Europa. A pesar de muchos intentos fallidos al gestionar apoyo de instituciones públicas, finalmente, en el año 2013 se dio su aprobación y dicho proyecto fue financiado por el Ayuntamiento de Barcelona, Casa América Cataluña y coordinado con la Alcaldía de Medellín a través de la ACI.

Después de varios meses en los que el Pepe Navarro recorrió casi todos los rincones de la ciudad de Medellín, tomándole el pulso a la ciudad y conociendo más de cerca sus habitantes, se dio como resultado la creación del libro titulado *Medellín que estas en el cielo*, compuesto de un registro con más de 300 fotografías, desde diferentes ángulos, de una ciudad desconocida para algunos, pero que es el reflejo de una sociedad en transición que trata de salir adelante y luchar por el desarrollo local y personal.

Este libro cuenta con un prólogo del escritor Héctor Abad Faciolince, quien, al ser oriundo de la ciudad de Medellín, es un gran conocedor de los diversos matices que tienen lugar en este escenario. Faciolince hace un análisis histórico y contextual de la ciudad, resaltando aspectos importantes al igual que cambios que se han presentado a lo largo de su proceso de transformación.

En esta obra se puede apreciar la amplia experiencia de Pepe Navarro, tanto en la calidad de las fotografías como en el mensaje que transmite, producto de la dedicación y el esfuerzo por querer internarse en sectores de la ciudad comúnmente restringidos a los extranjeros por razones de seguridad. Además de lo anterior, demuestra la importancia y el eco que ha generado la transformación de Medellín para atraer a extranjeros de diversas partes del mundo.

En el marco del Séptimo Foro Urbano Mundial realizado en Medellín en 2014, se hizo una exposición que exhibió gran parte del material fotográfico que se incluye en el libro, al tiempo que se realizó la entrega oficial del texto terminado por parte de la delegación de la administración de la ciudad de Barcelona al entonces alcalde de Medellín Aníbal Gaviria, como una muestra de compromiso y amistad entre las dos ciudades, en el marco de los lazos de cooperación que se espera se sigan reforzando con el paso del tiempo. La Tabla 5 expone aspectos principales del proyecto libro *Medellín que estás en el cielo*.

Tabla 5. Aspectos principales de proyecto libro *Medellín que estás en el cielo*

PROYECTO	Libro: Medellín que estas en el cielo
Objetivo(s) General	Exponer de la forma más clara posible las realidades de una ciudad como Medellín a través de un trabajo fotográfico que resalte la transformación de la ciudad y tomando como protagonistas a los diversos grupos sociales que integran la sociedad.
Subprogramas	Exposición en plaza mayor de fotografías en el marco del séptimo Foro Urbano Mundial Medellín 2014
Actores implicados	Sociedad en general de todos los sectores de la ciudad de Medellín, Alcaldía de Medellín, A.C.I y Ayuntamiento de Barcelona
Potencialidades	Mostrar las realidades de la ciudad y sus habitantes
Áreas de enfoque	Arte y cultura.
Ubicación	Distintos sectores de la ciudad de Medellín.

Actividades	Registro fotográfico
--------------------	----------------------

Fuente: Elaboración propia a partir de la información suministrada por el autor de una iniciativa de cooperación descentralizada en Medellín. Comunicación personal, 2017.

CAPÍTULO III

3. DESAFÍOS DE LA COOPERACIÓN DESCENTRALIZADA ENTRE MEDELLÍN Y BARCELONA EN LA CONSTRUCCIÓN DE UN MODELO DE CIUDAD PARA MEDELLÍN BASADO EN LA EDUCACIÓN Y LA CULTURA

Con la aparición de la cooperación descentralizada, no solo como una nueva tipología de cooperación, sino también como una herramienta para el desarrollo en manos de los gobiernos locales, las ciudades comprendieron la imperante necesidad de aprovechar este escenario para potencializar sus planes y mejorar las condiciones de vida de sus habitantes. Sin embargo, hoy en día, cuando se han planteado nuevas formas de entender las relaciones de los actores subnacionales en un mundo cada vez más globalizado y cambiante, también han surgido una serie de desafíos y retos, a los cuales se enfrenta la cooperación descentralizada, como lo afirma Sarraute (2014):

La cooperación descentralizada se encuentra ante un escenario abierto, caracterizado por el dinamismo de la acción internacional de los gobiernos locales, la irrupción de nuevos actores, la redefinición de modelos y roles, el establecimiento de nuevas prioridades y la complejidad de los desafíos. En esta encrucijada, el reto de los gobiernos locales es capitalizar el valor añadido que ofrece la cooperación descentralizada para la generación de nuevas oportunidades territoriales que reviertan en el bienestar de la ciudadanía de ambos lados del atlántico. (p. 11).

La capacidad de la cooperación descentralizada para responder ante estos nuevos retos y desafíos está relacionada con motivaciones que llevan a los actores locales, en este caso las ciudades, a cooperar, teniendo en cuenta que en el caso de Colombia aún existen problemáticas internas como la corrupción y la falta de políticas que incentiven la descentralización. El hecho de que la ciudad de Medellín a través de su agencia de cooperación descentralizada haya emergido en medio de este escenario para darle vida y soporte a la política de internacionalización demuestra no solo el interés de esta ciudad por buscar nuevos horizontes, sino también repensar el papel de la cooperación descentralizada en la construcción de un modelo de ciudad.

A pesar de todos los aliados con los que la ciudad de Medellín mantiene lazos de cooperación, es muy importante mantener su cooperación con Barcelona, ya que a lo largo de estos años la agenda de trabajo que se ha establecido entre las dos ciudades ha ido más allá de la corresponsabilidad, la reciprocidad y la amistad. Si bien estos valores han caracterizado estos

acercamientos con las autoridades e instituciones de Barcelona, Medellín ha podido respaldar sus esfuerzos para convertirse en una ciudad global y tomando elementos de la educación y la cultura para continuar con sus procesos transformadores.

Lo anterior se plantea ante la necesidad de la ciudad de Medellín por encontrar en el escenario internacional un aliado estratégico que, en primer lugar, compartiera una visión de ciudad y, en segundo lugar, ayudara a consolidar una política de desarrollo local que tuviese en cuenta la participación ciudadana y, de paso, fuese más allá de los estereotipos comunes con los cuales se había caracterizado la ciudad por su pasado violento. Además, con las instituciones públicas de Barcelona, dado su alto compromiso en la consecución de la calidad de vida para sus habitantes, paralelamente, con su cercanía a Medellín, han demostrado sensibilidad hacia el reconocimiento e interés por conocer de cerca aquellas experiencias locales exitosas que merecían ser reconocidas y apoyadas.

Si bien es cierto que el hecho de compartir el idioma, al menos en parte –ya que en Barcelona, además del castellano el catalán también es un idioma oficial–, facilitó un entendimiento entre los homólogos de Medellín y Barcelona desde los comienzos de los lazos de cooperación, también lo fue el protagonismo que ha tenido la capital catalana en el panorama español y europeo. Lo anterior, luego de su transformación urbana que tuvo la ciudad con miras a las realización de los Juegos Olímpicos de 1992, poniéndola en la élite de las ciudades más cotizadas y, de paso, en un referente para muchas urbes en el mundo.

Considerando la posición de Barcelona como la segunda ciudad más importante de España y una de las más importantes de Europa por su sorprendente desarrollo, sus relaciones internacionales de cooperación se han extendido al continente latinoamericano, en el cual Medellín ocupa un lugar de preferencia. En este contexto, hoy en día cuando los objetivos separatistas de la Comunidad Autónoma de Cataluña han venido adquiriendo mayor fuerza, esta situación representa un reto para la cooperación en caso de independizarse de España, y en esa misma línea una pregunta que tendría lugar sería: ¿Qué tipo de relación se construiría entre Medellín y Barcelona a partir de este hecho?

Si bien las dos ciudades han establecido unas relaciones de cooperación descentralizada que han permitido el desarrollo de algunos proyectos e iniciativas y, de paso, han reconocido la incidencia de las nuevas tendencias del mundo globalizado y al mismo tiempo vistas como un modelo para otras ciudades de Colombia, Latinoamérica y el mundo, todo lo anterior se ha logrado a través de un diálogo franco y directo e impulsando el protagonismo de las agencias de cooperación locales para identificar y promover agendas en busca de nuevas oportunidades para acercar los territorios. En este sentido, un desafío es mantener este diálogo a largo plazo.

A pesar de los logros, a continuación, se mencionan algunos desafíos a los que se enfrenta la cooperación descentralizada entre Medellín y Barcelona en el corto y mediano plazo. Así, se tiene que uno de los tres principales objetivos de la cooperación descentralizada es lograr la participación ciudadana y la consolidación democrática. Al respecto, en el caso de la cooperación entre Medellín y Barcelona, dicha participación se da por la capacidad de los grupos de población, organizaciones, sindicatos y, en general, la sociedad civil, de apropiarse de las oportunidades que ofrece este enfoque de cooperación. Sin embargo, a pesar de que la participación ciudadana ha sido fundamental en la ejecución de algunos proyectos, todavía hace falta avanzar más en este tema, sobre todo en una sociedad como la de Medellín con presencia de problemas internos, aún sin resolver. En ese orden, uno de los participantes entrevistados afirma que:

Lo fundamental es que los procesos se comiencen y finalicen y se evolucione porque también eso ha sido un poco el discurso de Barcelona en los últimos años. Si bien al principio la relación se basaba en que nosotros primero aprendíamos de Barcelona, nos habíamos dado cuenta que había muchos más procesos donde actuábamos como iguales y que hay efectivamente modelos, y elementos de política pública que desde Medellín se han desarrollado e innovado, y que además se han profundizado y que sirven a los actuales procesos de Barcelona. Un ejemplo concreto relacionado con todo el proceso de reconstrucción de memoria, paz y reconciliación en las comunidades, todos los sistemas que tenemos nosotros de generación de imaginarios y participación comunitaria, inclusión de la comunidad en proyectos de ciudad. Entonces nos ha facilitado que las relaciones de cooperación evolucionen y que además se mantengan en el tiempo. (Asistente de Dirección Ejecutiva de la ACI, comunicación personal, 19 de septiembre de 2017)

Con la apertura de espacios para la intervención de la comunidad como las consultas populares, los consejos comunales de gobierno, las convocatorias, cumbres, entre otros, se han hecho importantes aportes en esta materia. Sin embargo, hace falta más inclusión, si se tiene en

cuenta que la población de Medellín es muy diversa y que muchos grupos no son tenidos en cuenta por falta de garantías para expresar sus opiniones abiertamente. Además, los actores privados son muy importantes en la cooperación descentralizada, ya que estos le dan una mayor dimensionalidad y alcance. Por ello, es de suma importancia que dentro de las relaciones de cooperación entre Medellín y Barcelona se trabaje para que se sumen cada vez más actores privados, con el fin de respaldar los proyectos y causar cada vez más un mayor impacto en las comunidades a las que van dirigidos.

De igual modo, En cuanto a la educación y cultura, existen marcadas diferencias entre las leyes que rigen a Medellín y Barcelona en esta temática, dado que en España, al igual que en gran parte de los países europeos, se presume tener sistemas educativos que son modelos para el mundo por su calidad y eficiencia. Sin embargo, en Colombia la situación es distinta, en razón de los indicadores de medición que son evidencia de que muchas políticas dirigidas en esta materia no han arrojado los resultados esperados, aunque en los últimos años se ha avanzado. A partir de esto, lograr una constante transferencia de conocimientos como la que se contempla en el marco de la cooperación Medellín-Barcelona seguirá ampliando las capacidades del sistema educativo local para responder a los retos de un mundo cada vez más competitivo.

En relación con Medellín, las políticas educativas y culturales referidas al acceso, la calidad, la inclusión, entre otros, si bien han mostrado significativos avances, la realidad demuestra que hace falta mucho por hacer por parte de las instituciones locales. Sin embargo, y teniendo claro que tanto la educación y la cultura han desempeñado un rol importante en la construcción de un modelo de ciudad, como lo ocurrido con los Parques-Biblioteca en Medellín, la cooperación descentralizada con Barcelona seguirá haciendo su aporte, ocupando un lugar de preferencia en medio de estos procesos, teniendo en cuenta que, para que esto sea efectivo, es necesario que cada ciudad encuentre más aspectos en común para el desarrollo de nuevos proyectos en conjunto en este campo.

Medellín tiene mucho que aprender de Barcelona en temas de educación y cultura, dada la consolidación de la capital catalana en estos ejes, por medio de un modelo de ciudad caracterizado por la creación de espacios y equipamientos culturales, que no solo han cambiado la estética

urbana, sino que han sido un factor de inserción social que la ha posicionado en un lugar de preferencia en España y Europa.

Ahora bien, en lo concerniente a los cambios de dirigentes en las administraciones locales y los periodos de transición que los siguen, estos se pueden convertir en un obstáculo para aprovechar al máximo los lazos de cooperación que en esta temática simboliza mantener relaciones con Barcelona. En efecto, es importante que independientemente de la corriente política que ostente el poder, se siga trabajando mancomunadamente en afianzar la cooperación entre las dos ciudades, por lo cual, las instituciones que son las garantes de mantener estos lazos de cooperación vigentes y que en este escenario, constituye otro desafío, cuenten con las herramientas necesarias para ello.

La cultura y la educación se han convertido en un componente esencial que hace parte del desarrollo de la ciudad, y desde esta perspectiva las urbes modernas integran a su realidad la participación activa de sus habitantes a través de manifestaciones artísticas, eventos y espacios de discusión, al tiempo que se incentiva a la innovación y la creatividad. Las ideas provenientes de los ciudadanos, y la capacidad de los gobiernos de tenerlos en cuenta, es lo que puede marcar la diferencia a la hora de hacer de las ciudades espacios más incluyentes.

De la misma forma, en la cooperación Medellín-Barcelona otro aspecto importante ha sido el intercambio de experiencias, ya que a lo largo de su historia esta iniciativa se ha caracterizado por un flujo constante de aprendizajes y de personal, como una forma de reforzar los conocimientos entre ciudad-ciudad, afianzar las relaciones y acercar los territorios. En varias oportunidades, las delegaciones de la capital catalana han visitado a Medellín con la intención de saber más acerca de distintos proyectos y, de paso, conocer más de cerca la realidad. De igual forma, las representaciones de Medellín han viajado hasta Barcelona con el fin no solo de ampliar sus conocimientos, sino también de encontrar elementos y programas que permitan ser replicados en el plano local.

Asimismo, y dentro de los intercambios de conocimiento entre las dos ciudades, las pasantías se han constituido como un programa donde los contenidos y saberes han ido

enriqueciendo las capacidades de los profesionales beneficiados. Este proyecto, contemplado dentro de la iniciativa del Convenio de Intercambio Interbibliotecario, ha sido un factor de inclusión social para la transferencia de conocimiento, si se tiene en cuenta que los equipamientos culturales con los que cuentan tanto Medellín como Barcelona, poseen importantes recursos de información, dotados de buena tecnología para la realización de las prácticas. Al respecto, se tiene que:

Yo creo que en caso Medellín-Barcelona, pues nosotros a nivel de la Secretaría de Cultura hemos tenido un convenio muy específico que es a través del sistema de bibliotecas, en ese los retos es generar unas pasantías que vayan más allá del reconocimiento como te lo decía anteriormente del Sistema de Bibliotecas de Barcelona o del Sistema de Bibliotecas de Medellín. Intercambio que posibiliten unos mayores intercambios de forma más sistemática, es decir si yo traigo a alguien de Barcelona experto en educación digital, que venga acá y trabaje con la gente en sistema de bibliotecas ocho o quince días en formación de gente en educación digital, si nosotros tenemos acá expertos que trabajan en el tema de la memoria y el desarrollo pues la gente que vaya de Medellín a Barcelona tendría que trabajar con ellos esos temas de memoria, de participación, de manera mucho más sistemática que realmente pueda evidenciar los avances que ha tenido la ciudad, pero también transferir esos conocimientos. (Líder Programa Bibliotecas, lectura y patrimonio, comunicación personal, 21 de septiembre de 2017).

En la actualidad las administraciones de las dos ciudades han estado ejerciendo una paradiplomacia conjunta y plenamente enfocada hacia la consecución de objetivos, teniendo en cuenta que Medellín en este sentido tiene prioridad en el campo de acción de cooperación del Ayuntamiento de Barcelona para los próximos años. En este sentido, la labor de las agencias de cooperación locales, dadas sus funciones administrativas, no solo se debe limitar a servir de conectores o puentes entre los actores que intervienen en estos procesos, sino que están llamadas a desempeñar un papel cada vez más influyente y autónomo, para sacar el máximo provecho en beneficio de la comunidad.

Si bien en la construcción de un modelo de ciudad que se plantea para Medellín han intervenido una variedad de factores identificados desde la óptica de la educación y la cultura, de acuerdo con las iniciativas desarrolladas en el marco de dicha cooperación, se puede afirmar que cada una de ellas ha hecho su aporte, de acuerdo a los siguientes criterios:

- El intercambio de conocimientos por medio del programa Red Internacional de Bibliotecas ha permitido que las personas que han utilizado este servicio hayan aprehendido acerca de una nueva cultura por medio del uso de las TIC. Esto es muy importante dentro de la formación académica del individuo, al igual que en la forma de relacionarse en medio de un mundo globalizado y, de paso, entender que el conocimiento no conoce fronteras. Si se analiza desde la óptica de la interconectividad, Medellín en este sentido ha dado un paso importante dado su competitividad en materia de innovación y uso de nuevas tecnologías aplicadas al campo cultural y educativo.
- Con la realización de eventos como el Festival DocsBarcelona-Medellín, la capital antioqueña se perfila como un escenario para que propios y visitantes aprecien el trabajo fílmico basado en historias reales, que son el reflejo de una sociedad heterogénea. Un aporte significativo a la construcción de modelo de ciudad, está dado en el objetivo de querer convertir a Medellín en la capital del Cine Documental en Latinoamérica, lo que en términos culturales es una apuesta de gran valor. Esto llamaría considerablemente la atención de la comunidad internacional, siendo el festival un nuevo atractivo turístico de la ciudad.
- La historia del poblamiento y utilización del espacio físico en el valle donde se asienta la ciudad de Medellín presenta una serie de problemáticas por su crecimiento desordenado y las limitaciones impuestas por la misma geografía. Sin embargo, y a pesar de los trabajos de recuperación y reordenamiento territorial, todavía son evidentes problemáticas relacionadas con el espacio público, la utilización de construcciones históricas para fines comerciales y alcance de programas para el acceso de personas a una vivienda digna. La iniciativa Piso Piloto, puso a reflexionar a los habitantes e instituciones de Medellín acerca de este tema, invitando a hacer un replanteamiento de la ciudad que se construye hacia el futuro, y de la cual se pueden basar políticas públicas en esta dirección, siendo esta la principal contribución de esta iniciativa.

CONCLUSIONES

En el contexto del mundo actual la cooperación descentralizada se constituye como una alianza de suma importancia para la proyección internacional y el desarrollo local de las ciudades, trasladando parte de esta responsabilidad a los sectores comúnmente marginados, haciéndolos parte de estas dinámicas. Al mismo tiempo, ha permitido visibilizar oportunidades que ofrecen un mundo cada vez más globalizado e interconectado para ser aprovechadas por los actores locales.

Las ciudades y los demás actores subnacionales en torno al ejercicio de la cooperación descentralizada han ido adquiriendo una mayor capacidad de respuesta para hacerles frente a las necesidades y problemáticas, impulsando nuevas formas de desarrollo y direccionando recursos en pro de objetivos específicos. En efecto, Medellín como un laboratorio de buenas prácticas ha venido reforzando su modelo de desarrollo en una estrategia de internacionalización que proyecta positivamente a la ciudad en el contexto mundial.

La cooperación descentralizada y tal como se ha planteado en los foros internacionales, debe influenciar directamente los gobiernos de los actores subnacionales para volverlos más eficientes, dadas las tendencias globales en el plano de la competitividad. Se trata de lograr un mayor rendimiento de los recursos disponibles e impulsar la creación de nuevos programas y proyectos que impacten positivamente a las comunidades sin la intervención de los Estados.

En Colombia, a pesar de los grandes esfuerzos por construir alrededor de la cooperación descentralizada un sistema que fomente el desarrollo desde las divisiones administrativas, aún falta incentivar la voluntad de los dirigentes locales y regionales para que se conviertan en protagonistas y artífices de su propio desarrollo. En este panorama, Medellín y Antioquia son una excepción.

La cooperación descentralizada entre las ciudades de Medellín y Barcelona en materia de educación y cultura se ha construido con bases sólidas a lo largo de su historia, quienes, además, comparten muchos aspectos en común, los cuales han permitido encauzar estos lazos de cooperación con una visión de futuro. El trabajo conjunto entre las dos ciudades ha posibilitado

encontrar elementos interesantes, como el hecho de que las dos han iniciado procesos reconstructivos urbanos, en los que lo cultural y educativo ha sobresalido.

Los proyectos e iniciativas hasta ahora desarrollados en el marco de la cooperación descentralizada entre Medellín y Barcelona han hecho sus respectivos aportes a la construcción de un modelo de ciudad más incluyente, creativa y amable. Prueba de ello es la gran acogida que han tenido estos programas sobre todo en sectores de la población víctimas de la violencia, que han visto en la educación y la cultura nuevas salidas a su situación y aportar a la reconstrucción de lo social.

Es necesario que las dos ciudades sigan trabajando en sus relaciones de cooperación descentralizada, ya que son muchos los proyectos que pueden desarrollarse en el corto y mediano plazo, ampliando de forma significativa los alcances de la cooperación ciudad-ciudad. De igual manera, y en esta misma vía, se hace necesario una constante retroalimentación que contribuya a la mejora de los planes para asumir los nuevos y complejos retos que plantea la globalización.

Barcelona es una ciudad que ha demostrado ser un referente cultural de gran validez por su amplia política de cooperación internacional, la cual se conecta con las nuevas formas de interpretar el desarrollo. Prueba de ello es la fama que han adquirido sus instituciones educativas y la variada oferta cultural que posee la ciudad. En este sentido, Medellín puede sacar aún más provecho de su trabajo en conjunto con esta ciudad, absorbiendo todos los elementos que contribuyan a la construcción y consolidación de su modelo de ciudad desde temas culturales y educativos.

Tanto la educación como la cultura contribuyen a la transformación de la ciudad de Medellín, puesto que le permiten repensar el papel de la sociedad en el espacio urbano y cómo pueden aportar para ser de sí misma un lugar cada vez mejor. Si bien es cierto que Medellín tuvo un pasado violento y aunque aún existen focos producto de la intolerancia, los espacios construidos y en planeación para incentivar la cultura y mejorar la educación son el mejor respaldo para hacer de su entorno un lugar donde el desarrollo asuma diversas facetas e integre a la población. Por lo tanto, se puede decir que si bien su modelo de ciudad aún está en construcción, este se sigue

alimentando de aspectos como la cooperación con la ciudad de Barcelona donde todavía hay mucho que aprender y compartir.

RECOMENDACIONES

Si bien el trabajo de la ACI en Medellín ha sido muy fructífero como agencia que desde su fundación ha trabajado en pro de impulsar la política de internacionalización de Medellín, debe seguirse fortaleciendo, tanto en el plano nacional como el internacional, manteniendo los lineamientos que hasta el momento la han caracterizado.

La cooperación entre Medellín y Barcelona ha dejado como resultado el desarrollo de distintas iniciativas, no solo en materia de educación y cultura, sino también en otros temas de igual o más importancia. Sin embargo, Medellín puede sacarle más provecho a esta cooperación, dado el posicionamiento de Barcelona en el escenario internacional como una ciudad global, enfatizando en los ejes de apoyo que han permitido mantener esta cooperación.

En la cooperación descentralizada es indispensable que existan instituciones capaces de gestionar y desarrollar proyectos que incluyan la participación ciudadana como uno de sus pilares más importantes. Para ello, es necesario que desde los gobiernos subnacionales se impulse la creación de agencias encargadas de impulsar su desarrollo en el país, convirtiéndose en factores de inclusión para que los grupos de ciudadanos participen desde su diseño hasta su constitución como entes descentralizados y sirva la ACI como modelo para ello.

Si bien en Medellín la ACI ha sido un agente indispensable para que la ciudad ejerza relaciones de cooperación descentralizada que han influido positivamente en sectores de población vulnerables, es necesario desarrollar proyectos que causen un mayor impacto, sobre todo en sectores claves para la sostenibilidad de la ciudad y sus procesos de transformación de cara a los desafíos futuros.

La cultura y la educación en Medellín han sido ejes que han contribuido a la transformación de la ciudad en lo urbano, social, económico, entre otros. Si bien la cooperación con Barcelona ha contribuido a ello, se pueden construir alianzas con otras ciudades del mundo con las que se puedan desarrollar proyectos en esta temática como lo logrado con Barcelona.

Las problemáticas de la ciudad de Medellín han sido afrontadas con planes de desarrollo capaces de generar cambios profundos en sus raíces y encontrando las causas. El ejercicio de la cooperación descentralizada plantea nuevos retos para que la ciudad siga construyendo un modelo donde la cultura y educación se articulen con la administración municipal, ya que esto ha sido de gran importancia en la transformación de la ciudad.

Dado que la cooperación descentralizada busca ser más eficiente para lograr consolidarse como un factor clave del desarrollo local, la ciudad de Medellín a través de su agencia de cooperación debe reforzar la unión con la academia. Tanto colegios, universidades y demás instituciones deben asumir un rol más protagónico para crear conciencia de la importancia de la cooperación descentralizada en el desarrollo de la ciudad.

REFERENCIAS

- ACI. (s. f.a). *Quiénes somos*. Recuperado de <http://acimedellin.org/quienes-somos/#/1497556199795-2683af70-38e5>
- ACI. (s. f.b). *Estatutos orgánicos*. Recuperado de <http://acimedellin.org/wp-content/uploads/2017/05/estatutos-organicos-aci-medellin.pdf>
- ACI. (2014). *Medellín y Barcelona firman protocolo de cooperación*. Recuperado de <http://acimedellin.org/categoria/todos/>
- Alcaldía de Medellín. (2007). *Manual de cooperación descentralizada*. Vol 2.
- Alcaldía de Medellín (2011). *La cooperación Internacional para el desarrollo: una política pública de construcción social de capacidades desde Medellín para la región*. Recuperado de <http://acimedellin.org/wp-content/uploads/2017/06/politica-publica-de-cooperacion-medellin.pdf>
- Alcaldía de Medellín (2014). *Tercer Informe Proyecto de Cooperación y Transferencia. “Red de Bibliotecas de Medellín-Red de Bibliotecas de Barcelona”*. 2012-2014. Alcaldía de Medellín.
- Bertran Coppini, R. & Manito, F. (2009). *Aprendiendo de Colombia: cultura y educación para transformar la ciudad*. Bogotá, Colombia: Fundación Kreanta.
- Bucheli, F. (2009). Cooperación descentralizada: un escenario común entre las relaciones internacionales y el desarrollo. 1-19. Recuperado de: <https://goo.gl/e2neBy>
- Calvento, M. (2014). La inserción internacional de los actores internacionales: Análisis de un proceso contemporáneo. *Interacoes*, 15(2), 301-313.
- Coronel, A. (2006). Análisis de la cooperación descentralizada local: breve historia de la cooperación descentralizada, una mirada desde Suramérica. (1), 20-43. Recuperado de: http://observ-ocd.org/sites/observ-ocd.org/files/publicacion/docs/232_13_2.pdf
- Cusipuma, J. R. (2010). Paradiplomacia: el posicionamiento de las entidades subnacionales en el escenario internacional. *FLACSO*. 1-30. Recuperado de: <https://goo.gl/vjqG2D>
- Duque, F. (2015). La cultura como estrategia de transformación y promoción urbana en Bogotá y Medellín. *Revista Geográfica Norte Grande*, (61), 25-43.

- Enríquez, A. & Ortega, M. (2007). *Cooperación descentralizada, del asistencialismo a la visión de socios*. II Conferencia anual del Observatorio de cooperación descentralizada UE-AL. Recuperado de: <http://www.repo.funde.org/908/>
- Esquivel Fernández, M. A. (2014). *La diplomacia catalítica y la cooperación internacional descentralizada en pro de una eficaz seguridad humana: Estudio de caso Colombia 2012*. Bogotá. Recuperado de <https://goo.gl/tfMU66>
- Europapress. (2017). *Así es vivir en las nueve ciudades más densamente pobladas del mundo*. Recuperado de <https://goo.gl/8pVGta>
- Fundación Kreanta. (2010). *Programa Bibliotecas Públicas*. Recuperado de http://www.catedrasedellinbarcelona.org/programas_bibliotecas_publicas.php
- Fundación Kreanta. (2011). *Memoria de la actividad 2010*. Barcelona.
- Grandas, D. A. (2010). La cooperación descentralizada como nuevo modelo en cooperación al desarrollo. *Revista análisis internacional*, (1), 48-68. Recuperado de: <https://revistas.utadeo.edu.co/index.php/RAI/article/viewFile/4/14>
- Grandas, D. A. (2012). Elementos de reflexión para mejorar la práctica de la cooperación oficial descentralizada en los municipios colombianos. *Revista de relaciones internacionales, estrategia y seguridad*, 7 (1), 75-97. Recuperado de: <https://revistas.unimilitar.edu.co/index.php/ries/article/view/92/1727>
- Gutiérrez, J. A. (2011a). Cooperación internacional descentralizada (CID) para la gestión de proyectos territoriales. *Entramado*, 50-71. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=265420116004>
- Gutiérrez, J. A. (2011b). Cooperación internacional descentralizada para la gestión pública departamental y municipal en Colombia. *Revista de relaciones internacionales, estrategia y seguridad*. 6(2), 63-88. Recuperado de <https://revistas.unimilitar.edu.co/index.php/ries/article/view/105/1737>
- Hernández, R., Fernández, C. & Baptista, M. (2010). *Metodología de la investigación*. México D.F.: McGRAW-HILL.
- Intercat. (s. f.). ¿Dónde está Cataluña? Recuperado de <http://www.intercat.cat/es/mapa-catalunya.jsp>
- Jiménez, C. (2003). Las teorías de la cooperación internacional dentro de las relaciones internacionales. *Polis: Investigación y análisis sociopolítico y psicosocial*, 2 (3), 115-147.

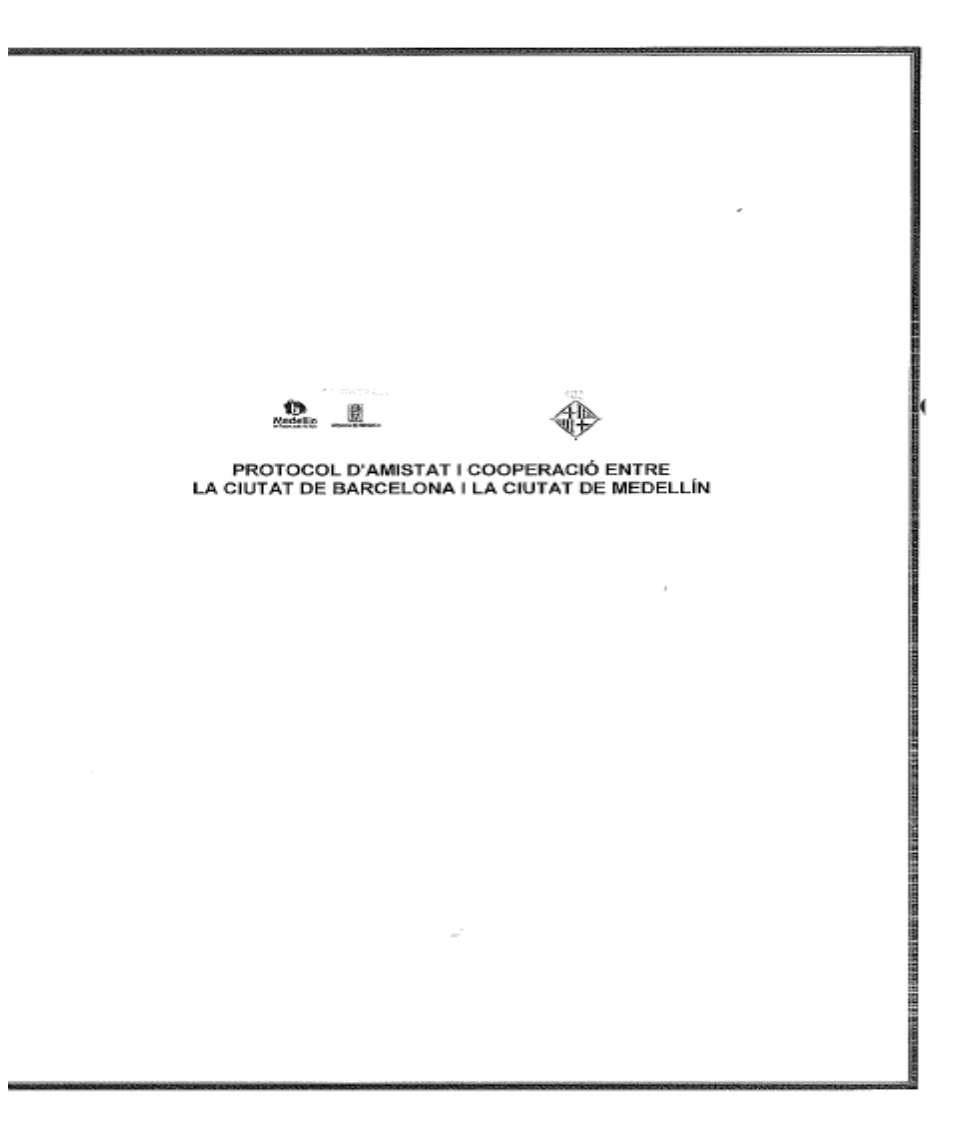
- Jiménez, W., Ochoa, A. & Pineda, E. (2010). Internacionalización territorial, posibilidades y dificultades para los gobiernos subnacionales. *Administración y desarrollo*, 38(52), 113-130. Recuperado de: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3731231>
- Keohane, R. & Nye, J. (1988). *Poder e Interdependencia: la política mundial en transición*. (Trad. Cardoso, H). Buenos Aires: Grupo Editor Latinoamericano.
- Keohane, R. & Borja, A. (coord.). (2009). *Interdependencia, cooperación y globalismo*. México D.F.: CIDE - Centro de Investigación y Docencia Económica.
- Lajuzan, F. (2009). Ciudades creativas: cultura, territorio, economía y ciudad. En Manito, F. (2009). *Tournefeuille, la cultura como señal de identidad* (p. 193). Barcelona, España: Novagrafic.
- Lerma González, H. (2001). *Metodología de la investigación: Propuesta, anteproyecto y proyecto*. Colombia: Ecoe Ediciones.
- López, M. E. & Quevedo, A. (2014). Propuesta para el desarrollo de la internacionalización de los gobiernos No centrales (GNC): hacia el fortalecimiento de la paradiplomacia. *Entramado*, 10(1), 190-201. Recuperado de: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5473615>
- Malé, J. P. & Cors, C. (2015). Las relaciones internacionales de las ciudades y los gobiernos locales: autonomía, especificidad y potencial de cambio. *Revista mexicana de política exterior*, 104, 49-68. Recuperado de <https://goo.gl/1UXLqJ>
- Martínez, I. & Santander, G. (2009). *La Declaración de París y la cooperación descentralizada*. 52-75. Recuperado de: <http://observ-ocd.org/es/la-declaracion-de-paris-y-la-cooperacion-descentralizada>
- Marx, V. (2008). Las ciudades como actores políticos en las relaciones internacionales. (Tesis doctoral). Universidad Autónoma de Barcelona, Barcelona, España. Recuperado de: <http://www.tesisenred.net/handle/10803/5095>
- Montoya Brand, M. & Montoya Restrepo, N. (2010). Dos décadas entre experiencias y frustraciones. *El eafitense*, 102.
- Rius, J. & Sánchez, M. V. (2015). Modelo Barcelona y política cultural: usos y abusos de la cultura por parte de un modelo emprendedor de desarrollo local. *Eure*, 41(122), 103-123. Recuperado de: <http://web.a.ebscohost.com.ezproxy.banrep.gov.co>


- Rodríguez, M. C. (s. f.). Diplomacia y cooperación descentralizada: un instrumento para el desarrollo y la gobernabilidad de las regiones. *ILADIR*, 1-30. Recuperado de: <https://goo.gl/mkr9gf>
- Romero, M. del H. (2004). La cooperación descentralizada: nuevos desafíos para la gestión urbana, un abordaje a partir del programa URB-AL de la Comisión Europea. *Urbano*, 7(9), 76-85.
- Ruiz, L. (2009). Las relaciones internacionales de los municipios. *Convergencia, revista de ciencias sociales*, (49), 253-275. Recuperado de: http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1405-14352009000100010
- Sandoval, C. (2002). *Investigación cualitativa*. Bogotá: ARFO. Recuperado de <https://goo.gl/0l7AbT>
- Sarraute, S. (2014). Nuevos aires para la cooperación descentralizada UE-AL. *Observa*, (11), 9-11.
- Tassara, C. (2013). *Cooperación para el desarrollo, relaciones internacionales y políticas públicas: teorías y prácticas del dialogo euro-latinoamericano*. Medellín, Colombia: Ediciones UNAULA.
- Téllez, W. (2011). La cooperación internacional descentralizada entre las colectividades locales y regionales: el ejemplo de la Comunidad Andina de Naciones. *Odeón, observatorio de economía y operaciones numéricas*, 6, 27-42. Recuperado de: <https://goo.gl/tgv3Jt>
- Valencia Cossio, F. (1999). Eficiencia de la descentralización. En Manga, G. (1999). *Descentralización de verdad* (pp. 17). Bogotá, Colombia: Editorial Imprenta Nacional.
- Vargas, J. (2008). Perspectivas del Institucionalismo y Neoinstitucionalismo. *Ciencia administrativa*, 1, 47-58.
- Vargas, L. F. (2013). Análisis de la política pública de cooperación internacional de Medellín. *Analecta Politic*, 5(6), 141-162. Recuperado de: <https://revistas.upb.edu.co/index.php/analecta/article/view/2441>
- Vieira, J. G. (s. f.). *La política de internacionalización de Medellín*. Recuperado de <https://goo.gl/JfyFYC>
- Zamora, E. (2016). Bogotá, Cali y Medellín en el escenario internacional (2001-2012). *Desafíos*, 28(1), 247-293. Recuperado de: <https://goo.gl/yYYDdB>
- Zeraoui, Z. (2016). Para entender la paradiplomacia. *Revista Desafíos*, 28(1), 15-34. Recuperado de <http://web.a.ebscohost.com.ezproxy.banrep.gov.co:2048>

Zurbriggen, C. (2006). El institucionalismo centrado en los actores. *Revista de Ciencia Política*. 26(1), 67-83.

APÉNDICES

Apendice A. Convenio de Amistad y cooperacion entre Medellín y Barcelona






**PROTOCOL D'AMISTAT I COOPERACIÓ ENTRE
LA CIUTAT DE BARCELONA I LA CIUTAT DE MEDELLÍN**

ACORDEN

A la ciutat de Barcelona, el dia 18 d'abril de dos mil tretze.

D'una part, l'Excm. Sr. Xavier Trias i Vidal de Llobatera, en la seva qualitat d'Alcalde de l'Ajuntament de Barcelona, assistit en aquest acte pel Sr. Jordi Cases i Pallarès, Secretari general de la Corporació Municipal, com a fedatari i assessor legal preceptiu.

De l'altra part, l'Excm. Sr. Anibal Gaviria Correa, en la seva qualitat d'Alcalde del Municipi de Medellín, assistit per la Sra. Alba Maria Quintero Zapata, Secretària general del Municipi de Medellín.

Ambdues parts es reconeixen mútuament la capacitat necessària per subscriure el present Protocol i en la representació que ostenta i

EXPOSEN

Que la present dècada constitueix una etapa de gran significació per al desenvolupament i consolidació de la Democràcia Local i que és convenient establir accions que tinguin com a objectiu la potenciació de les relacions econòmiques i culturals.

Que les relacions bilaterals permeten superar els obstacles a què s'enfronten els Governes Locals i per això és voluntat d'ambdós municipis intensificar i estrenyer les relacions entre les dues ciutats.

Que és necessari impulsar normes que permetin l'intercanvi efectiu de coneixements i experiències en la gestió municipal pel que desitgen promoure aquesta relació en el marc del present Protocol d'Amistat i Cooperació.

Que les ciutats de Medellín i de Barcelona mantenen des de fa anys una relació privilegiada de cooperació i amistat. Aquesta estreta col·laboració ha permès la millora i recuperació de l'espai urbà en el marc del Projecte Integral de Moravia, així com de la gestió en relació amb els mercats públics i a l'enfortiment del poder local regional.

El previst en aquest acord constitueix un compromís mutu de caràcter no normatiu i no modifica el repartiment de competències establert a cada territori pels drets interns espanyol i colombià. Tracta només d'establir els projectes d'interès comú dels Municipis de Barcelona i Medellín.

Per tot això, ambdós municipis decideixen celebrar el present PROTOCOL D'AMISTAT I COOPERACIÓ I


 Xavier Trias i Vidal de Llobatera
 Alcalde de Barcelona



 Anibal Gaviria Correa
 Alcalde de Medellín

30 MAY 2013


 Jordi Cases i Pallarès
 Secretari general de la
 Corporació Municipal de Barcelona






 Sra Alba Maria Quintero Zapata
 Secretària general del Municipi de Medellín







**PROTOCOLO DE AMISTAD Y COOPERACIÓN ENTRE
LA CIUDAD DE BARCELONA Y LA CIUDAD DE MEDELLÍN**

**PROTOCOLO DE AMISTAD Y COOPERACIÓN ENTRE
LA CIUDAD DE BARCELONA Y LA CIUDAD DE MEDELLÍN**

**PROTOCOLO DE AMISTAD Y COOPERACIÓN ENTRE
LA CIUDAD DE BARCELONA Y LA CIUDAD DE MEDELLÍN**

**PROTOCOLO DE AMISTAD Y COOPERACIÓN ENTRE
LA CIUDAD DE BARCELONA Y LA CIUDAD DE MEDELLÍN**


**PROTOCOLO DE AMISTAD Y COOPERACIÓN ENTRE
 LA CIUDAD DE BARCELONA Y LA CIUDAD DE MEDELLÍN**

ACUERDAN

En la ciudad de Barcelona, el día 18 de abril de dos mil trece.

De una parte, el Excmo. Sr. Xavier Trias i Vidal de Llobatera, en su calidad de Alcalde del Ayuntamiento de Barcelona, asistido en este acto por el Sr. Jordi Cases i Pallarés, Secretario general de la Corporación Municipal, como fedatario y asesor legal preceptivo.

De la otra parte, el Excmo. Sr. Anibal Gaviria Correa, en su calidad de Alcalde del Municipio de Medellín, asistido por la Sra. Alba María Quintero Zapata, Secretaria general del Municipio de Medellín.

Ambas partes se reconocen mutuamente la capacidad necesaria para suscribir el presente Protocolo en la representación que ostenta y

EXPONEN

Que la presente década constituye una etapa de gran significación para el desarrollo y consolidación de la Democracia Local y que es conveniente establecer acciones que tengan como objetivo la potenciación de las relaciones económicas y culturales.

Que las relaciones bilaterales permitan superar los obstáculos a que se enfrentan los Gobiernos Locales y por ello es voluntad de ambos municipios intensificar y estrechar las relaciones entre las dos ciudades.

Que es necesario impulsar normas que permitan el intercambio efectivo de conocimientos y experiencias en la gestión municipal por lo que desean promover esta relación en el marco del presente Protocolo de Amistad y Cooperación.

Que las ciudades de Medellín y de Barcelona mantienen desde hace años unas relaciones privilegiadas de cooperación y amistad. Esta estrecha colaboración ha permitido la mejora y recuperación del espacio urbano en el marco del Proyecto Integral de Moravia, así como de la gestión en relación a los mercados públicos y al fortalecimiento del poder local regional.

Lo previsto en este acuerdo constituye un compromiso mutuo de carácter no normativo y no modifica el reparto de competencias establecido en cada territorio por los derechos internos español y colombiano. Trata solamente de establecer los proyectos de interés común de los Municipios de Barcelona y Medellín.

Por lo expuesto, ambos municipios deciden celebrar el presente PROTOCOLO DE AMISTAD Y COOPERACIÓN y

1. Con la voluntad de promover el desarrollo institucional, la modernización de la administración de los servicios municipales para garantizar una mejor prestación de los servicios públicos básicos, así como la de inducir el desarrollo tecnológico que permita incrementar el bienestar de los habitantes de ambas ciudades, se comprometen a llevar a cabo como objetivo del acuerdo los proyectos que ambas partes consideren de mutuo interés.
 2. Se concretarán programas destinados a la mejora y recuperación del espacio urbano de forma que se optimicen las condiciones de habitabilidad de la ciudad. Se trabajará, por tanto, en el apoyo a la formulación del nuevo Plan de Ordenamiento Territorial (POT) de Medellín y su área de influencia, así como en la creación e implantación de instrumentos para su aplicación. Paralelamente se abordará la recuperación del centro histórico amenazado por la degradación urbana y la desigualdad social, incidiendo, especialmente, en la transformación del paisaje urbano, la recuperación de espacios públicos y la atención a las personas en situación de mayor vulnerabilidad.
 3. Igualmente, se estudiarán programas destinados a la ampliación de las estrategias de internacionalización, favoreciendo el intercambio de experiencias respecto al modelo Barcelona en lo que se refiere a la promoción turística de la ciudad.
 4. Tanto Barcelona como Medellín ponen de manifiesto el interés en implicarse en procesos de cooperación triangular con otras ciudades de forma que se perfeccionen los procesos y resultados de las relaciones de cooperación en la implantación de servicios públicos que aporten mayor calidad de vida tanto a las personas que viven en el hábitat urbano como a aquellas que transitan y utilizan dicho espacio.
 5. Así, por parte del Ayuntamiento de Barcelona, la Dirección de Cooperación Internacional y Solidaridad asumirá la gestión de los programas y actuaciones que se convengan; por parte de la Alcaldía de Medellín, será la Agencia de Cooperación e Inversión la que coordinará las acciones conjuntas.
- Al mismo tiempo ambas ciudades mantendrán y estimularán la participación de instituciones de reconocido prestigio académico y técnico tanto del ámbito universitario como cultural, público o concertado.

6. El presente acuerdo tendrá una validez de cuatro años y entrará en vigor en la misma fecha en que sea firmado por ambos Alcaldes. Al menos tres meses antes de su terminación, las dos partes se reunirán para entablar conversaciones con vistas al establecimiento de un nuevo acuerdo.

En prueba de conformidad y por voluntad de las partes intervinientes, firman el presente Protocolo de Amistad y Cooperación, en triplicar duplicado, en lengua catalana y española, con los efectos de fecha y lugar citados al principio.








Xavier Trias i Vidal de Llobatera
Alcalde de Barcelona

Jordi Cases i Pallarés
Secretario general de la
Corporación Municipal de Barcelona

Anibal Gaviria Correa
Alcalde de Medellín
30 MAY 2013

Sra. Alba María Quintero Zapata,
Secretaria General del Municipio de Medellín

Apéndice B. Parques Bibliotecas de Medellín

<p>Parque Biblioteca Presbítero José Luis Arroyabe Restrepo Dirección: Cl 42C # 95-50</p>	
<p>Parque Biblioteca Fernando Botero Dirección: Cr 131 # 62-15</p>	
<p>Parque Biblioteca Belén Dirección: Cr 76 # 18 A-19</p>	
<p>Parque Biblioteca León de Greiff-La Ladera Dirección: Cl 59 A # 36-30</p>	
<p>Parque Biblioteca Tomas Carrasquilla-La Quintana Dirección: Cr 80 # 82-60</p>	
<p>Parque Biblioteca Doce de Octubre Dirección: Cr 80 # 104-04</p>	
<p>Parque Biblioteca Manuel Mejía Vallejo-Guayabal Dirección: Cr 65 # 14-115</p>	
<p>Parque Biblioteca José Horacio Betancurt- San Antonio de Prado Dirección: Cl 50E Sur # 75 A -94</p>	